



# UNIVERSIDAD DE LA RIOJA

## TRABAJO FIN DE ESTUDIOS

Título

El uso de realia y material auténtico en la enseñanza de  
lengua extranjera en Educación Primaria

Autor/es

SONIA MARÍA PRIETO AZOFRA

Director/es

MARÍA DEL MAR ASENSIO ARÓSTEGUI y ALICIA MURO LLORENTE ,

Facultad

Facultad de Letras y de la Educación

Titulación

Grado en Educación Primaria

Departamento

FILOLOGÍAS MODERNAS

Curso académico

2017-18



***El uso de realia y material auténtico en la enseñanza de lengua extranjera en Educación Primaria***, de SONIA MARÍA PRIETO AZOFRA  
(publicada por la Universidad de La Rioja) se difunde bajo una Licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported.  
Permisos que vayan más allá de lo cubierto por esta licencia pueden solicitarse a los titulares del copyright.

# TRABAJO FIN DE GRADO

## Título

**El uso de realia y material auténtico en la enseñanza de lengua extranjera en Educación Primaria.**

**The Use of Realia and Authentic Material in Foreign Language Teaching in Primary Education.**

---

## Autor

Sonia M<sup>a</sup> Prieto Azofra

---

## Tutor/es

Alicia Muro Llorente  
María Del Mar Asensio Aróstegui

---

## Grado

Grado en Educación Primaria [206G]

---

## Facultad de Letras y de la Educación

Año académico

2017/18



UNIVERSIDAD  
DE LA RIOJA





**UNIVERSIDAD  
DE LA RIOJA**

**Facultad de Letras y de la Educación**

## **TRABAJO FIN DE GRADO**

**El uso de realia y material auténtico en la enseñanza  
de lengua extranjera en Educación Primaria**

*The Use of Realia and Authentic Material in Foreign Language Teaching  
in Primary Education*

**SONIA M<sup>a</sup> PRIETO AZOFRA**

**Grado en Educación Primaria: Mención Inglés**

**Tutoras: Alicia Muro Llorente & María Del Mar Asensio Aróstegui**

**Logroño, 2018**



*La educación es el arma más poderosa que  
puedes usar para cambiar el mundo*

*~ Nelson Mandela ~*





## Índice

Resumen.....	1
Abstract .....	1
1. Introducción y objetivos .....	3
2. Marco teórico.....	5
2.1. Teorías sobre la adquisición de la lengua materna.....	6
2.2. Teorías de la adquisición de una segunda lengua. ....	8
3. Material realia versus material auténtico .....	11
3.1. Problemática.....	11
3.2. Concepto de realia.....	12
3.3. Concepto de material auténtico.....	13
3.4. Semejanzas .....	14
4. Necesidad de realia y material auténtico en la enseñanza de las lenguas extranjeras	17
4.1. Marco Común Europeo de referencia para las lenguas.....	17
4.2. Marco legislativo en Educación Primaria .....	18
4.2.1. Ley Orgánica 8/2013.....	18
4.2.2. Real Decreto 126/2014.....	19
4.2.3. Orden ECD/65/2015.....	20
5. El uso de realia y material auténtico en el aula de Primaria. ....	23
5.1. Ventajas y desventajas de su uso en el aula .....	23
5.2. Tipos y clasificación .....	27
5.3. Propuesta didáctica para alumnos de 6º de Educación Primaria.....	28
5.3.1. Características del alumnado a tener en cuenta.....	28
5.3.2. Actividades propuestas.....	28
6. Conclusión .....	41
7. Referencias bibliográficas.....	43
8. Anexos .....	47



## **Resumen**

La enseñanza de las lenguas extranjeras en Educación Primaria ha ido cambiando según las necesidades de nuestra sociedad y, por ello, los docentes se han visto obligados a modificar la metodología desde las primeras etapas educativas de acuerdo con los errores detectados en el proceso de enseñanza-aprendizaje dentro del aula. Esta transformación parte desde una perspectiva memorística y gramatical hasta un aprendizaje más significativo basado en las competencias comunicativas que proporcionan al alumno un papel más activo. Realia y material auténtico son dos potentes recursos que pueden ayudarnos a alcanzar este fin. Uno y otro crean un ambiente participativo muy interesante que influye positivamente en la motivación del alumno. Sus términos no son fáciles de diferenciar, pero ambos nos brindan la posibilidad de acercar una pequeña parte de la vida real al aula y en muchas ocasiones de imbuirnos en aspectos relativos a una cultura propia de la lengua meta.

*Palabras clave:* Lengua Extranjera, Educación Primaria, competencia comunicativa, realia, material auténtico, motivación, cultura, vida real.

## **Abstract**

Foreign Language teaching in Primary Education has been changing according to the necessities of our society and, therefore teachers see themselves forced to change the methodology from the first educational stages depending on errors wich have been detected in the teaching-learning process inside the classroom. This transformation departs from a methodology based on learning grammar by heart to a more significant learning, based on communicative skills which provide learners with a more active role. Realia and authentic material are two powerful resources that can help us achieve this goal. They create a very interesting participative atmosphere which influences positively on learner's motivation. Their terms aren't easy to define, but both offer us the opportunity to bring to the classroom a small part of real life and, on many occasions, to be imbedded in aspects of the culture of the target language.

*Keywords:* Foreign Language, Primary Education, communicative skills, realia, authentic material, motivation, culture, real life.



## **1. Introducción y objetivos**

El uso de realia y material auténtico surge de la necesidad de contacto con la cultura perteneciente a una lengua estudiada y del objetivo de lograr en el alumno un aprendizaje significativo. Actualmente, esta necesidad se ve incrementada a medida que el marco legal cambia. Además, surge la obligación de ampliar y modificar las estrategias didácticas utilizadas en el aula, debido a los cambios a los que se ve sometida la didáctica de la lengua extranjera.

Actualmente, el estudio de una lengua extranjera no se limita exclusivamente al estudio y memorización de su uso, ya que también la percepción sobre la forma de una lengua ha cambiado. Ahora ya no se percibe únicamente como un sistema complejo de codificación de signos que debemos emplear de forma correcta y ordenada, sino que consta de otros rasgos característicos que definen, además, una cultura concreta, con todo lo que este concepto conlleva.

A través de los avances tecnológicos, la variedad de recursos es cada vez más amplia, y el acceso a la información ilimitado. Ahora bien, es importante tomar cuenta de la complejidad que tiene una selección adecuada de recursos a la hora de programar y llevar a cabo la actuación docente, pues son muchos los factores a considerar.

Es importante sostener la idea de que una lengua extranjera no sólo es un sistema de signos distinto al de la lengua materna, ni una serie de códigos con estructuras gramaticales que debemos saber ordenar, como si de una fórmula matemática se tratase. Una lengua muestra la manera de pensar de una sociedad construida a lo largo de unas circunstancias históricas determinadas que reflejan la identidad de una cultura.

Realia y material auténtico pueden facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, ya que tienen la cualidad de ofrecer aspectos reales de situaciones y contextos concretos de la vida cotidiana. A través de su uso conseguimos transportar a los alumnos a una realidad hipotética, situaciones corrientes en las que se pueden ver involucrados en un futuro no muy lejano, y que les ayudarán a crear estrategias para tomar un rol activo en un momento dado.

Además, tanto realia como el material auténtico nos permite la adquisición de numerosos aspectos relacionados directamente con una cultura distinta a la nuestra, con otras costumbres, otra historia, otras condiciones físicas espaciales, otra climatología, otros horarios, etc. Todo ello es difícil de enseñar de manera directa y sólo puede llevarse a cabo a través de imágenes, textos auténticos, vídeos, anuncios publicitarios, entre otros, que muestren estos aspectos sociales.

De esta manera, tendrá lugar en el aula un aprendizaje significativo, una adquisición de ideas culturales y un aprendizaje de carácter involuntario, que facilitará al alumno la comprensión y el proceso comunicativo de una lengua meta.

Los objetivos de este trabajo son, primeramente, tener claros los conceptos de realia y material auténtico como recursos didácticos. Por otro lado, se trata de demostrar que al usar realia y material auténtico en el aula acercamos al alumno a aquellos elementos pragmáticos, sociales o culturales de una lengua y, por lo tanto, basándonos en las necesidades actuales tanto del marco europeo de las lenguas como del marco legislativo español, se hace necesario su uso en el aula. Otro propósito es el de mostrar el infinito abanico de posibilidades que posee su práctica en la Educación Primaria y la importancia de su delicada selección para alcanzar exitosamente el acto comunicativo. Por último, comprobar que realia y material auténtico son recursos dentro de una metodología fuera de lo convencional que favorecen la motivación y mejoran la autoestima de los alumnos.

## **2. Marco teórico.**

Resulta imprescindible dedicar parte de este trabajo a profundizar en el marco teórico de la adquisición y el aprendizaje de una lengua extranjera para comprender de manera significativa los recursos escogidos como objeto de estudio.

Indagando en las necesidades existentes en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua a lo largo de la historia podemos detectar de manera más global los fines que perseguimos a través del uso de realia y material auténtico, enfocándolo concretamente en la etapa de Educación Primaria.

Pero antes de profundizar en el marco teórico, cabe destacar dos puntos de reflexión que influyen directamente en el estudio de este trabajo.

El primer punto de reflexión es la diferencia entre la adquisición de una lengua materna y la adquisición de una segunda lengua o lengua meta, ya que el contexto de una y otra son totalmente dispares y, por lo tanto, los condicionantes de aprendizaje también. Además, la lengua materna prevalece sobre la segunda, ya que las primeras estructuras aprendidas por el niño son adquiridas desde los primeros años de vida, y en ellas entran en juego aspectos del lenguaje como la fonética, la morfología, la sintaxis, la semántica o la pragmática propias de una lengua determinada. Por consiguiente, estas estructuras están lo suficientemente consolidadas como para influir en el aprendizaje de una lengua extranjera, es lo que se conoce como fosilización.

El Centro Virtual Cervantes define este concepto como “fenómeno lingüístico que hace que el aprendiente mantenga en su interlengua<sup>1</sup>, de manera inconsciente y permanente, rasgos ajenos a la lengua meta relacionados con la gramática, la pronunciación, el léxico, el discurso u otros aspectos comunicativos” (Instituto Cervantes, 1997-2018)<sup>2</sup>.

El segundo punto de reflexión es la justificación, a través de la propuesta metodológica del Enfoque Natural de Stephen Krashen (1983), de las diferencias existentes entre adquisición y aprendizaje de una lengua meta. Según Krashen (1983), la apropiación de una segunda lengua se lleva a cabo mediante dos procesos, el de

---

<sup>1</sup> Sistema lingüístico del estudiante de una segunda lengua o lengua extranjera en cada uno de los estadios sucesivos de adquisición por los que pasa en su proceso de aprendizaje (Instituto Cervantes, 1997-2018) Recuperado de <  
[https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/interlengua.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/interlengua.htm)> (último acceso 28 de marzo de 2018).

<sup>2</sup> Todas las referencias recogidas del Centro Virtual Cervantes están disponibles en <<https://cvc.cervantes.es>>

adquisición y el de aprendizaje. El proceso de adquisición se produce a nivel del subconsciente, es decir, el individuo actúa en el proceso comunicativo y va adquiriendo la lengua meta paulatinamente sin dar importancia al aspecto formal, aunque forzado por una necesidad de carácter social. Por otro lado, se produce aprendizaje de una lengua cuando el individuo es consciente del proceso como tal, es decir, cuando el individuo estudia las estructuras gramaticales y sus usos y conoce la lengua meta de un modo más formal, dando más importancia al uso correcto que al acto de la comunicación.

Uno de los objetivos de la enseñanza del inglés es que el método de enseñanza se lleve a cabo de la manera más natural posible, acercándose al modo en el que un niño aprende a hablar y a comprender las estructuras gramaticales y el vocabulario de su lengua materna. Por esta razón en las últimas décadas han ganado importancia todas aquellas herramientas que acercan al alumno a un contexto real de comunicación en el que puedan desenvolverse usando una lengua extranjera, como vienen siendo el material realia y material auténtico.

Para comprender el concepto de realia y de material auténtico es necesario recurrir primeramente al marco teórico de la adquisición y aprendizaje de una lengua. A pesar de estar trabajando sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, resulta básico conocer algunas teorías sobre la adquisición de la lengua materna, ya que nos ayudarán a comprender mejor el porqué de esta forma de enseñanza más natural y a crear estrategias metodológicas que nos ayuden a lograr nuestro objetivo de un modo más eficaz.

## **2.1. Teorías sobre la adquisición de la lengua materna.**

Desde una perspectiva más general, la adquisición de la lengua ha sido estudiada y analizada por conocidos teóricos, como Jean Piaget o Lev Vygotsky entre otros. A continuación, se explican brevemente las teorías más relevantes que pueden servirnos de ayuda para comprender mejor el concepto de realia y su objetivo en la enseñanza de una lengua extranjera.

Hacia los años 70 surge el enfoque cognitivista, con su mayor representante Piaget (1936), que se basó en el modelo constructivista. En su teoría destaca la importancia que tiene en el desarrollo la interacción entre el individuo y el medio que le rodea. Para el cognitivismo el aprendizaje de una lengua es independiente a otros ámbitos de la capacidad cognitiva, idea que actualmente queda obsoleta por teorías posteriores. Señala, además, que el ambiente es un factor de peso en el aprendizaje de una lengua.



Sin embargo, es importante resaltar que este enfoque afirma que la adquisición de la lengua extranjera es diferente a la de la lengua materna. Recordemos los esquemas mentales de los que hablaba Piaget en su teoría, donde el individuo los va construyendo y reorganizando a través del proceso de adaptación. Por lo tanto, la adquisición de una lengua extranjera se adquirirá a partir de unos esquemas mentales previos, es decir, los ya adquiridos de su lengua materna.

Cabe destacar el papel activo que, según Piaget, desempeña el individuo en su propio desarrollo, siendo la figura del docente un papel secundario. No obstante, a la hora de aprender una lengua meta surge la necesidad de que el docente haga de intermediario entre el individuo y el contenido didáctico, a través de recursos y estrategias educativas.

Dentro del enfoque cognitivista también destaca la teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel que ha influido considerablemente en el proceso de enseñanza-aprendizaje en todas las áreas de enseñanza. En concreto, en el aprendizaje de una lengua meta ha cobrado especial importancia en la destreza comunicativa. Según el Instituto Cervantes (1997-2018) “por aprendizaje significativo se entiende el que tiene lugar cuando el aprendiente liga la información nueva con la que ya posee, reajustando y reconstruyendo en este proceso ambas”. Para Ausubel (2002) un aprendizaje significativo se logra sólo si los conocimientos previos están bien consolidados y el procesamiento mental trabaja de manera intensa, y destaca, además, el papel activo del alumno en la construcción de su propio aprendizaje.

Vygotsky también aporta información relevante que facilita la comprensión de la utilidad de realia y material auténtico como herramientas necesarias en el aula. Precursor del interaccionismo, Vygotsky (1995) afirma que el ser humano es un ser social y, por lo tanto, la interacción con la sociedad es el factor primero en la adquisición de una lengua.

La escuela es un lugar óptimo que los docentes deben aprovechar para llevar a cabo situaciones comunicativas que se aproximen a contextos con un carácter cotidiano y real. Así, el alumno aprenderá a través de la observación, la imitación y la interacción con sus compañeros y con su maestro o maestra. Sánchez (1997) afirma que la adquisición de una lengua es “un proceso constantemente integrador entre una predisposición innata para manejar los datos del lenguaje, y los datos que el aprendiz encuentra en la experiencia cotidiana, es decir, a través de la interacción social” (citado en Fernández, 2009, p. 6).

El concepto Zona de Desarrollo Próximo se refiere a la distancia que existe entre el nivel de desarrollo de un individuo y el nivel que puede alcanzar con ayuda de otros con un nivel de conocimiento mayor. Para los interaccionistas, al igual que para la teoría

constructivista, el individuo mantiene una posición activa respecto a su desarrollo. Pero esto no ocurre con la lengua meta, ya que esta no está a su alcance y es el adulto quien tiene que mediar en su zona de desarrollo próximo. Ello implica la necesidad de la presencia del docente en el proceso de enseñanza-aprendizaje para hacer de interventor entre el alumno y la lengua meta.

Por último, dentro del enfoque humanístico, relacionado estrechamente con la motivación del aprendiente, Erik Erikson (1963) defiende su Teoría Psicosocial. En ella sostiene la idea de que los factores afectivos influyen en el desarrollo del niño de tal manera que pueden afectar a su aprendizaje y a su adquisición del lenguaje. Así, se da importancia al mundo interior del alumno como base de su desarrollo emocional, ámbito que según el enfoque humanístico afecta directamente al resto de ámbitos del desarrollo. El docente juega un papel primordial en la educación del niño y debe llevar a cabo su actuación docente a través de la motivación, favoreciendo su autoestima.

## **2.2. Teorías de la adquisición de una segunda lengua.**

Dado que el marco teórico de la enseñanza de una lengua extranjera es muy amplio, este trabajo se va a centrar en aquellos enfoques y métodos que resultan ser más relevantes y que entran, de una manera u otra, en contacto directo con el uso del material realia.

Es necesario destacar aquellos enfoques que más se alejan de una enseñanza limitada al uso gramatical o a la repetición y memorización de vocabulario, puesto que el objetivo de usar este recurso es la adquisición de una lengua en todas sus destrezas a través de un aprendizaje constructivo y significativo, incluyendo la motivación como punto de partida.

El enfoque natural de Krashen y Terrel (1988) recoge aquellas metodologías que centran su atención en el foco comunicativo de la lengua tratando de trabajar las habilidades comunicativas. El léxico de una lengua se considera imprescindible a la hora de interpretar textos y construir oraciones y, a su vez, la función semántica cobra especial importancia respecto a la gramática, siendo el vocabulario el foco de atención.

El método directo surge como consecuencia de esta ideología y defiende que el proceso de adquisición de una lengua extranjera es similar al proceso de adquisición de la lengua materna. Esto implica que el lenguaje oral prevalece ante el resto de destrezas y, por lo tanto, se hace necesaria la enseñanza a través del uso de la lengua meta de manera exclusiva y la gramática se aprende de manera inductiva. Defiende también el uso de objetos e ilustraciones para introducir el nuevo vocabulario, enfatizando la pronunciación y el acento propios de la L2.

El enfoque oral surge en los años 20 por un grupo de lingüistas británicos cuyo objetivo fue destacar la importancia del vocabulario y el control gramatical sobre la lengua meta. Para ello, realizaron estudios sobre las palabras más frecuentes y las incluyeron en una guía que contuviera el vocabulario básico necesario para desenvolverse en un acto comunicativo de lengua inglesa. Con respecto a la gramática, elaboraron una guía con aquellas estructuras y reglas gramaticales más relevantes de la lengua inglesa. A partir de este enfoque surge el método Enseñanza Situacional de la Lengua, entre los años 50 y 60 del s. XX. Este método trabaja los aspectos orales a través de contextos situacionales para introducir nuevo vocabulario y estructuras gramaticales. De esta manera, se lleva a cabo la práctica oral que prevalece sobre la escrita, creando un estrecho vínculo entre la lengua, el contexto y la situación de uso de la lengua meta.

El enfoque comunicativo surge como crítica al método oral a finales de los años 60, pero tiene una gran acogida entre los años 80 y 90. Este enfoque se centra especialmente en el alumno, a quien se pretende preparar para una comunicación real, no solo a través de la comunicación oral, sino también a través de la comunicación escrita. En este enfoque entran en juego recursos como grabaciones, textos y materiales auténticos, intentando acercar al alumno a un contexto real dentro del aula. Se trabajan tanto la competencia comunicativa como la competencia lingüística. Dentro del enfoque comunicativo surge el método integral, cuyo fin es usar la lengua meta de forma real a través de la comunicación oral. En este método toda actividad lingüística queda subordinada a actividades relacionadas con el acto comunicativo.

Posteriormente, en torno a los años 90 surge el enfoque por tareas como evolución del enfoque comunicativo. Ese nuevo método pretende “fomentar el aprendizaje mediante el uso real de la lengua en el aula y no solo mediante la manipulación de unidades de sus diversos niveles de descripción; de ese modo se postula que los procesos de aprendizaje incluirán necesariamente procesos de comunicación.” (Instituto Cervantes, 1997-2018). Por primera vez se da importancia al sentido del mensaje y no a la estructura o traducción de un texto presentado de manera descontextualizada.



### **3. Realia versus material auténtico**

En cierto modo, realia y material auténtico pueden parecer conceptos equivalentes, ya que ambos recursos nos permiten introducir en el aula una pequeña parte del mundo real además de favorecer la inmersión del niño en contextos similares a la vida cotidiana.

No obstante, es un error catalogarlos dentro de un mismo grupo, ya que presentan pequeñas diferencias en sus características tal y como se analiza a continuación.

#### **3.1.Problemática.**

Los términos de realia y material auténtico no son conceptos fáciles de definir, ya que sus orígenes no son claros. Es importante recalcar que trabajar con estos recursos didácticos se lleva haciendo durante décadas, probablemente desde que surgiera la necesidad de enseñar una segunda lengua, con la intención de acercar al alumno cualquier material de interés relacionado con la lengua extranjera.

Además, a día de hoy, no hay ningún consenso epistemológico que reúna una definición a cada concepto. La existencia de pequeñas connotaciones entre ambos y su uso y manipulación pueden resultar similares en algunas ocasiones, y todo ello crea confusión en su terminología. A continuación, se señalan algunas de estas discrepancias:

Por un lado, algunos autores mencionan ambos conceptos sin hacer referencia a ninguna diferencia entre ellos. Torregrosa y Sánchez-Reyes (2011) señalan que los materiales auténticos y realia incrementan la motivación del alumno y los expone a un lenguaje y cultura reales (traducción propia correspondiente a Torregrosa y Sánchez-Reyes, 2011, p.65). Por lo tanto, podemos afirmar que Torregrosa y Sánchez-Reyes asocian tanto en los materiales auténticos como en realia aspectos culturales correspondientes a una sociedad determinada, sin hacer distinción ninguna en su trabajo. De igual modo López (2011) destaca la importancia de usar material audiovisual auténtico y lo señala como realia:

Uno de nuestros intereses principales ha sido ofrecer a los estudiantes una variedad de materiales audiovisuales auténticos [...]. Entre estos materiales se pueden incluir, por ejemplo, trailers, anuncios de televisión, fragmentos de series televisivas o películas, escenas de alguna comedia, entre otros. El uso de Realia ha sido promovido por varias razones. (p. 77)

Otros autores insisten en destacar pequeñas discordancias en cuanto a su definición y uso (anexo 1), subrayando la singularidad de cada uno: “Los materiales auténticos son objetos reales destinados a hablantes nativos [...]. Realia es un concepto más amplio que

hace referencia a cualquier objeto real que se introduzca en la clase” (Cancelas y Ouviaña, 1997).

En algunos casos, la palabra realia es aún más precisa en su significado, tal y como indica Willis (2008), quien expone que una estrategia didáctica muy efectiva cuando enseñas a los alumnos un objeto concreto es mostrarles el objeto real, como por ejemplo un triángulo, un insecto, o un telescopio. Si esto no es posible, se puede usar realia, una versión en juguete del objeto real, como pueden ser un coche de juguete o un modelo de un dinosaurio (traducción propia, p. 114).

En cambio, algunos autores hablan de material auténtico de una manera más general, considerándolo como un grupo ilimitado de recursos que incluye realia como parte del mismo. Un ejemplo de esta aportación se puede observar en la publicación de Jean-Pierre Berwald (1987) “Teaching Foreign Languages with Realia and Other Authentic Materials” en el cual, tal y como indica su título, realia es el objeto de estudio de su trabajo y lo clasifica como un recurso subordinado de los materiales auténticos.

### **3.2. Concepto de realia**

A partir de la documentación correspondiente y la adquisición de conocimientos a lo largo de mi experiencia tanto académica como laboral, uno de los objetivos de este trabajo es la clarificación de ambos conceptos bajo una perspectiva objetiva y basada tanto en dicha documentación como en la investigación epistemológica pertinente.

Si tenemos en cuenta la morfología de la palabra realia, podemos observar que deriva de la palabra real<sup>3</sup>, la cual proviene del latín de la palabra reālis<sup>4</sup>, cuya traducción directa es “Real, verdadero” (Salvá, 1843, p.711). Otra palabra derivada es “Realitas, atis. f. Realidad, la existencia física y real.” (Salvá, 1843, p. 711). Ahora bien, basándonos en su origen epistemológico, se puede deducir, por lo tanto, que realia hace referencia a cualquier objeto introducido en el aula con carácter físico verdadero, es decir, de la vida real y manipulable.

---

<sup>3</sup> Real: Del lat. tardío reālis, y este der. del lat. res, rei 'cosa'. 1. adj. Que tiene existencia objetiva. Extraído de <<http://dle.rae.es/?id=DgIqVCc>> (último acceso 7 de junio de 2018).

<sup>4</sup> Reālis m. f. le. ii. Is. Real, verdadero. Extraído de Salvá, V. (1843). Extraído de <[http://www.biblioteca.uma.es/bbldoc/FONDO\\_ANTIGUO/12633926.pdf](http://www.biblioteca.uma.es/bbldoc/FONDO_ANTIGUO/12633926.pdf)> (último acceso 7 de junio de 2018).

Así pues, realia puede ser un recurso muy útil en el aula. Su función es dar significado al contenido que estamos enseñando, y puede resultar un recurso muy eficaz para facilitar la comprensión del contenido curricular a través de su manipulación.

Realia no tiene por qué estar relacionado con ninguna cultura concreta ni tiene por qué ser obtenido del país correspondiente a la lengua objeto de estudio. Por ejemplo, a la hora de mostrar vocabulario relacionado con la escuela se pueden mostrar unos lapiceros de colores tomados en cualquier momento de cualquier pupitre presente en el aula.

Pero cabe destacar que el hecho de que realia no tenga por qué estar relacionado con la cultura de esa lengua extranjera no significa que no pueda hacerlo; es decir, todo depende de la finalidad del docente, puesto que, si entre sus objetivos se encuentra el de empapar al alumno con matices culturales correspondientes a la lengua meta, es su función saber escoger adecuadamente el material. Por ejemplo, si el docente enseña vocabulario relacionado con la comida, una posibilidad es la de llevar al aula productos típicos del país de habla extranjera.

Se incluyen en este grupo, juguetes, objetos o productos de la vida cotidiana, modelos en miniatura, pequeñas representaciones de objetos reales, como maquetas de edificios, obras de arte o piezas históricas que ayuden al alumno a relacionar dicho objeto con el objeto real.

El hecho de que realia sea tan manipulable y sensorial hace que sea un recurso atractivo y muy valioso en etapas muy tempranas, sobre todo para toda la etapa de Educación Infantil y los primeros cursos de Educación Primaria.

### **3.3. Concepto de material auténtico**

El adjetivo auténtico es definido por el diccionario de la Real Academia Española como “acreditado como cierto y verdadero por los caracteres o requisitos que en ello concurren” (Real Academia Española, 2014).

Según su origen epistemológico deriva de la palabra *authentīcus*, proveniente del latín tardío que, de acuerdo con Salvá, hace referencia a lo “autorizado y legalizado, aquello que hace fe” (1843, p. 99).

Por otro lado, cabe destacar la definición de autenticidad según el Instituto Cervantes:

En un principio se interpretó como la fidelidad del lenguaje usado en el aula a los modelos de uso externos a ella; en particular, a la ausencia de alteraciones o manipulaciones, realizadas con fines didácticos, en los documentos textuales producidos fuera del aula y llevados a ella directamente o mediante los materiales publicados (Instituto Cervantes, 1997-2018).

Por lo tanto, debemos añadir al concepto de material auténtico el hecho de que no deben haber sido alterados ni manipulados para un fin educativo. Por ejemplo, en el uso de un anuncio televisivo, de acuerdo con la definición de autenticidad, este no debe estar subtítulo ni modificado para su uso en clase, sino que debe ser mostrado del mismo modo que se hace en el país de origen.

Al mismo tiempo, material auténtico es todo aquel material introducido en el aula cuya autenticidad no es incierta. Su finalidad está relacionada con algún elemento o actividad social y cultural de la vida cotidiana o de algún momento concreto de la historia de una segunda lengua. Contiene, por consiguiente, unos rasgos sociales y culturales concretos y, por lo tanto, la posibilidad de acceso a este tipo de material es obtenerlo de un país de habla extranjera correspondiente a la lengua objeto de estudio.

Su función, además de dar significado al contenido curricular, es la de dar sentido a los elementos pragmáticos de una lengua. No obstante, es importante tener en cuenta que los materiales auténticos pueden perder parte de su contenido genuino cuando se usa en un contexto muy diferente del que fue originado (traducción propia correspondiente a Torregrosa y Sánchez-Reyes, 2011, p.65).

Su uso es más apropiado para los últimos cursos de Educación Primaria, puesto que puede contener contenido léxico y pragmático, y abarcar conceptos más abstractos que no serían comprensibles en un aula de niños más pequeños.

### **3.4. Semejanzas**

Sin embargo, el hecho de que en algunos casos podemos estar hablando a la vez de los dos conceptos es una realidad. Si reflexionamos sobre el ejemplo puesto anteriormente, el de la posibilidad de llevar un producto típico de un país de habla extranjera al aula, podemos decir que se trata de realia porque es algo que el alumno puede manipular. Además, el alumno podrá relacionar el vocabulario con el objeto real, dando significado al contenido que se está enseñando. Pero tampoco podemos descartar que se trate de material auténtico, puesto que es un producto proveniente del país de habla extranjera que no ha sido modificado y que, además, está proporcionando información concreta sobre un sector determinado de la sociedad de dicho país.

La razón por la que podemos aplicar los dos términos a un mismo recurso es porque los dos conceptos comparten algunas características en común. La primera es el hecho de que ambos recursos no han sido creados con una finalidad didáctica, y es en contacto con el proceso de enseñanza-aprendizaje cuando uno y otro pasan a ser llamados recursos



didácticos; por ejemplo, una fruta de juguete que ha sido creada para el juego simbólico del niño, pero el docente decide usarlo en un momento dado para la introducción de nuevo vocabulario relacionado con la comida; o un billete de tren creado para que el ciudadano pueda trasladarse de un punto geográfico a otro en un medio de transporte, y sin embargo el docente decide llevarlo al aula para que el alumno entre en contacto con nuevo vocabulario o para que conozca el símbolo del dólar o de la libra (ver anexo 2).

Por último, cabe destacar que pueden ser utilizados en cualquier área curricular, siendo las ciencias, los idiomas y las artes plásticas las más adecuadas para su uso. A través de ambos recursos, el alumno puede alcanzar un aprendizaje significativo y constructivo, desarrollar estrategias que le ayuden a desenvolverse ante situaciones similares de la vida real e incluso hipotetizar a través del material mostrado.



#### **4. Necesidad de realia y material auténtico en la enseñanza de las lenguas extranjeras.**

Otro objetivo importante del presente trabajo es el de demostrar la importancia de usar realia y material auténtico en la enseñanza de las lenguas extranjeras, más concretamente en la asignatura Primera Lengua Extranjera correspondiente a la etapa de Educación Primaria.

Antes de comenzar a analizar el marco legislativo de la educación española, este trabajo hace hincapié en varias ideas propuestas por el Consejo Europeo acerca de la enseñanza de las lenguas extranjeras. A partir de ellas podremos comprender la relevancia que tiene el hecho de llevar al aula en la medida de lo posible objetos y elementos correspondientes al mundo real y extraídos de unos contextos concretos reales.

##### **4.1. Marco Común Europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación**

Según el Centro Virtual Cervantes el objetivo del Marco Común Europeo de referencia a las lenguas es “proporcionar una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales y materiales de enseñanza en Europa”.

Para ello ofrece una serie de recomendaciones a la hora de llevar a cabo la acción docente. Un hecho importante a tener en cuenta es que una lengua es aprendida para llevar a cabo la acción comunicativa, por ello el alumno debe integrar en su aprendizaje aspectos de la lengua que le permitan participar como agente social y pueda desempeñar un papel activo tanto como emisor como de receptor empleando la lengua meta. Pero es importante considerar, además, que toda lengua pertenece a una cultura concreta y, por lo tanto, el alumno también deberá adquirir otros aspectos relacionados con el contexto social y cultural en el que se encuentra.

El Consejo Europeo (2001) insiste en la importancia de crear situaciones ficticias donde el alumno se vea implicado en el uso de la lengua meta, para adquirirla de manera paulatina a través de un aprendizaje significativo. Así, “estas tareas pedagógicas sólo se relacionan indirectamente con las tareas de la vida real y con las necesidades de los alumnos” (Instituto Cervantes, 2002, p.155)

En el Marco Común Europeo (2001) se expone la necesidad, por parte del alumno, de usar algunas competencias que le permitan desenvolverse en un acto comunicativo

concreto. Por ello, señala como imprescindibles las destrezas de aprendizaje, las sociales y las interculturales y los conocimientos prácticos habituales de la vida cotidiana (Consejo europeo, 2001, p.156).

## **4.2. Marco legislativo en Educación Primaria**

A través de la educación el niño adquiere autoconfianza suficiente y se prepara para participar de manera activa en la sociedad. Es labor del docente cambiar cualquier condición metodológica que imposibilite este fin educativo, consiguiendo que el alumno adquiera un papel central en el proceso de enseñanza-aprendizaje y logrando una participación eficaz del mismo: “La globalización y el impacto de las nuevas tecnologías hacen que sea distinta su manera de aprender, de comunicarse, de concentrar su atención o de abordar una tarea” (Ley Orgánica 8/2013, Sec. I. Pág. 97859).

Del mismo modo, debido a los cambios a los que se ha visto sometida la enseñanza de las lenguas extranjeras en el ámbito escolar, la legislación vigente ha ido modificando algunas ideas que influyen en mayor o menor medida en la adquisición y el aprendizaje de una lengua extranjera.

### **4.2.1. Ley Orgánica 8/2013 para la mejora de la calidad educativa.**

El concepto de plurilingüismo<sup>5</sup> surge con intención de lograr que los estudiantes adquieran una mayor fluidez en una primera lengua extranjera y apoyando la incorporación de una segunda lengua extranjera, con el fin de favorecer la empleabilidad.

El 9 de diciembre de 2013 se aprueba la Ley Orgánica 8/2013 para la mejora de la calidad educativa, la cual implica modificaciones de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. En ella se añade un apartado 4 al artículo 19, con la siguiente redacción:

La lengua castellana o la lengua cooficial sólo se utilizarán como apoyo en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera. Se priorizarán la comprensión y la expresión oral. Se establecerán medidas de flexibilización y alternativas metodológicas en la enseñanza y evaluación de la lengua extranjera para el alumnado con discapacidad, en especial para aquél que presenta dificultades en su expresión oral. Estas adaptaciones en ningún caso se tendrán

---

<sup>5</sup> “Presencia simultánea de dos o más lenguas en la competencia comunicativa de un individuo y a la interrelación que se establece entre ellas” (Instituto Cervantes, 1997-2018). Recuperado de < [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/plurilinguismo.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/plurilinguismo.htm)> (último acceso 11 de junio de 2018)

en cuenta para minorar las calificaciones obtenidas. (Ley Orgánica 8/2013, Sec. I. Pág. 97871).

La competencia comunicativa adquiere un papel importante en la enseñanza de un idioma extranjero. En el artículo 2 de la Ley Orgánica 8/2013 uno de los fines del sistema educativo español es capacitar al alumno para comunicarse en una o más lenguas extranjeras.

En el artículo 18 se establece la organización de la etapa de Educación Primaria. Concretamente en el punto 2 de dicho artículo se detallan las asignaturas troncales de cada curso, siendo la Primera Lengua Extranjera una de ellas.

#### **4.2.2. Real Decreto 126/2014 por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria**

El marco legislativo español incluye el Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria. En él se establecen los objetivos, contenidos, competencias clave, estándares de aprendizaje evaluables y criterios de evaluación de la Educación Primaria.

Asimismo, el currículo básico de la Educación Primaria contiene un apartado correspondiente a la enseñanza de la Primera Lengua Extranjera en el que se detallan todos los elementos curriculares pertinentes a esta área (anexos 4, 5, 6, 7 y 8). En él se declara que “el proceso de progresiva globalización [...] hace que sea cada vez más necesario hacer frente a los nuevos retos que se derivan de la paulatina desaparición de las fronteras” (Real Decreto 126/2014, Sec. I, p. 19394), lo cual justifica la importancia de la enseñanza de la Primera Lengua Extranjera en la etapa de la Educación Primaria.

Esta asignatura debe ser impartida desde edades tempranas, ya que, su correcta adquisición favorece el futuro ámbito profesional del individuo, y el aprendizaje de una lengua extranjera permite el desarrollo de otras competencias relacionadas con otras áreas, como las matemáticas o las plásticas. Así, es importante también tener en cuenta la edad del alumnado al que estamos enseñando, ya que dependiendo de su nivel de desarrollo la acción docente debe estar condicionada a sus necesidades y enfocada a situaciones que les resulten familiares: “partiendo de este hecho, se fomentará un uso de la lengua contextualizado, en el marco de situaciones comunicativas propias de ámbitos diversos y que permitan un uso de la lengua real y motivador” (Real Decreto 126/2014, Sec. I, p. 19395).

Actualmente, la diversidad de la sociedad en la que vivimos beneficia el enriquecimiento cultural de un país. A través del conocimiento de otras lenguas y culturas se logra una mayor sensibilidad a las diferencias culturales y a la diversidad de una sociedad, considerándolo como un factor enriquecedor “en el desarrollo de la comprensión, la tolerancia y la valoración de otras identidades culturales” (Real Decreto 126/2014, Sec. I, p. 19394).

Es preciso señalar la relevancia que presentan los elementos transversales dentro del contexto escolar como parte del currículo en la Educación Primaria. A través de realia y material auténtico podemos trabajar infinidad de temas que fomenten una educación basada en valores, que desarrollen sentimientos en el alumnado como la solidaridad, la igualdad, el respeto, la paz, etc. El docente es el principal responsable de hacer una elección de realia y material auténtico que incluyan temas transversales, llevando a cabo una enseñanza de calidad.

#### **4.2.3. Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato**

De acuerdo con el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España (2015), la Unión Europea afirma la necesidad de adquirir y desarrollar una serie de competencias clave por parte de los individuos de una sociedad que deben ser trabajadas ya desde la escuela. A través de ellas el niño desarrolla a nivel personal y social un conjunto de estrategias que le permiten formar parte activa de una sociedad globalizada.

Algunas de estas competencias pueden ser trabajadas con ayuda de realia y material auténtico, siempre con una correcta selección del material y atendiendo a los fines educativos que se quieran lograr con cada actividad.

Estas competencias clave son enumeradas y descritas de manera detallada en la Orden ECD/65/2015, de 21 de enero. A continuación, se hace referencia a aquellas que pueden ser trabajadas a través de realia y material auténtico.

La primera que aparece enumerada es la Comunicación Lingüística, en la cual el individuo debe tomar parte activa del acto comunicativo, participando y colaborando dentro de unos contextos sociales concretos. En ellos, el alumno puede hacer “uso de una o varias lenguas, en diversos ámbitos y de manera individual o colectiva. Para ello el individuo dispone de su repertorio plurilingüe” (Orden ECD/65/2015, Sec. I, p. 6991).

El alumno pasa a ser un agente comunicativo que participa de manera intencionada en el acto comunicativo y que requiere del conocimiento de unos aspectos sociales concretos. Estos aspectos, por lo tanto, deben ser incluidos en el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua extranjera.

Según la Orden ECD/65/2015 “como se produce y desarrolla en situaciones comunicativas concretas y contextualizadas, el individuo necesita activar su conocimiento del componente pragmático-discursivo y socio-cultural” (Sec. I, p.6992), donde entran en juego varias dimensiones que no debemos olvidar tales como la sociolingüística, la pragmática o la discursiva.

Este objetivo sólo se alcanza si empleamos el material adecuado que muestre al alumnado esos elementos pragmáticos y extralingüísticos de la lengua dentro de un contexto real y que, por consiguiente, contenga aspectos socioculturales propios de la lengua meta.

A través de realia y el uso de material auténtico podemos trabajar la Competencia Digital, que es aquella que implica un uso creativo y crítico de las nuevas tecnologías de una manera segura y controlada. La sociedad en la que vivimos ha sufrido cambios significativos que hacen que las tecnologías de la información adquieran una importancia considerable en la educación. Por ello, es imprescindible que el alumnado trabaje a través de ellas y conozca su funcionamiento en un espacio de tiempo y contexto reales. El objetivo es que el alumno sea capaz de usarlas para resolver eficazmente problemas de la vida real.

La Competencia de Aprender a Aprender hace que “el estudiante se sienta protagonista del proceso y del resultado de su aprendizaje” (Orden ECD/65/2015, Sec. I, p. 6997). Si se acostumbra al alumno a buscar información real relacionada con contenidos curriculares a través de la lengua meta estamos fomentando en el alumno un interés a aprender de una manera organizada y crítica, teniendo claro lo que quiere buscar, lo que sabe y lo que quiere aprender, y todo ello se puede llevar a cabo a través del uso de realia y de material auténtico.

Dentro de las Competencias Sociales y Cívicas, la Orden ECD/65/2015 señala que se puede trabajar la habilidad para usar los conocimientos y actitudes sobre una sociedad, teniendo en cuenta su naturaleza cambiante y la complejidad de los aspectos socioculturales que contiene (p. 6998). Todo ello favorece la interpretación de situaciones y contextos sociales determinados. Así mismo, se deben trabajar también el respeto y la

participación activa, favoreciendo la intervención en distintos contextos sociales utilizando la lengua meta:

Los elementos fundamentales de esta competencia incluyen el desarrollo de ciertas destrezas como la capacidad de comunicarse de una manera constructiva en distintos entornos sociales y culturales, mostrar tolerancia, expresar y comprender puntos de vista diferentes, negociar sabiendo inspirar confianza y sentir empatía. [...] es necesario comprender y entender las experiencias colectivas y la organización y funcionamiento del pasado y presente de las sociedades, la realidad social del mundo en el que se vive, sus conflictos y las motivaciones de los mismos, los elementos que son comunes y los que son diferentes (Orden ECD/65/2015, Sec. I, p. 6998).

Por último, cabe mencionar la Competencia Conciencia y Expresiones culturales, la cual implica “conocer, comprender, apreciar y valorar con espíritu crítico, con una actitud abierta y respetuosa, las diferentes manifestaciones culturales y artísticas” (Orden ECD/65/2015, Sec. I, p. 7001) A través de realia o material auténtico se pueden hacer referencia a numerosos elementos culturales que estén relacionados con el país de la segunda lengua, como pueden ser obras, pinturas, músicos, etc.



## **5. El uso de realia y material auténtico en el aula de Primaria.**

Una vez claros los conceptos y finalidades del uso de realia y material auténtico en la enseñanza del inglés y justificada su intervención en el aula en base a los objetivos según el marco legal, es más fácil hacer un uso correcto de ellos.

A continuación, indagamos cómo y cuál puede ser su uso en el aula de Educación Primaria; incluyendo sus ventajas e inconvenientes, teniendo en cuenta el número infinito de posibilidades respecto al material del que disponemos siempre en función de los objetivos que planteemos y considerando el nivel y la edad del grupo-aula y las características individuales de cada alumno. Por último, se llevará a cabo una propuesta didáctica a través de distintas actividades que pueden ser realizadas mediante el uso de realia y material auténtico a lo largo de un curso.

### **5.1. Ventajas y desventajas de su uso en el aula**

Son muchas las ventajas que existen en el uso de realia y material auténtico en el aula de Educación Primaria. Cabe destacar el objetivo principal de estos recursos: acercar en la medida de lo posible situaciones de la vida real y cotidiana al aula, para lograr así que el alumno adquiera estrategias para llevar a cabo el acto comunicativo en una lengua extranjera, sin olvidar aquellos elementos pragmáticos que dan identidad a dicha lengua.

Por lo tanto, una primera ventaja que afirme los beneficios de usar realia y material auténtico es la posibilidad de mostrar al alumno aspectos socioculturales de una manera intrínseca. Por ejemplo, si enseñamos a un alumno una conversación entre dos personas, no sólo trabajará la comprensión auditiva, sino que además captará elementos socioculturales de una lengua como gestos de saludo, de sorpresa, la entonación, el uso de neologismos, el tono, etc.

Otra de las ventajas más evidentes al usar este recurso es la facilidad que nos brinda para introducir nuevo vocabulario sin recurrir a la lengua materna, logrando en el alumno un aprendizaje significativo. A través de la deducción, los alumnos identifican un objeto con un código lingüístico diferente al que ya conocen. De esta manera adquieren un léxico nuevo sin necesidad de pasar por la traducción, lo cual hace que el alumno se acostumbre a relacionar un objeto determinado con una palabra, sin utilizar la primera lengua como puente. También puede ser muy útil para reforzar las estructuras gramaticales ya aprendidas. Por ejemplo, con una receta se puede trabajar el uso del imperativo.

Por otro lado, cabe recordar la complejidad del acto comunicativo, a través del cual intervienen infinidad de elementos tanto lingüísticos como extralingüísticos. De ahí que entren en juego, además de la competencia lingüística, otras competencias que a menudo no se tienen en cuenta en el proceso de enseñanza de una lengua extranjera. Una de ellas es la competencia paralingüística, que corresponde al uso de todos aquellos elementos extralingüísticos de una lengua, como pueden ser el lenguaje corporal, el tono de voz, la fluidez o la entonación, y que pueden ser empleados de manera intencionada para lograr expresar una actitud o un estado de ánimo. Otra es la competencia cognitiva, que juega un papel crucial puesto que permite que el individuo sea capaz de decodificar e interpretar diferentes textos o conversaciones.

Por lo tanto, se trata no sólo de ser capaces de entender una serie de signos lingüísticos o de ser capaces de comprender el fragmento de un mensaje oral sino de desarrollar un conjunto de estrategias que permitan emplear el lenguaje tanto verbal como no verbal, de interpretar el mensaje de una conversación dentro de un contexto, de interaccionar en una situación social o de lograr una comunicación con una finalidad concreta que permita al hablante poder informar, debatir, acordar, discrepar o asentir. Favorece, por consiguiente, que el alumno desempeñe un papel más activo dentro de su propio proceso de enseñanza-aprendizaje.

Una de las razones por las que estos recursos resultan ser tan atractivos en el aula de Primaria es el hecho de ser, por lo general, elementos muy visuales. La retención en la memoria de un niño es producida mayoritariamente a través del sentido de la vista (ver anexo 3), es decir, la memoria visual es bastante más efectiva que la auditiva o la kinestésica. Una de las características de realia y de algunos materiales auténticos es su carácter tridimensional y, por lo tanto, su capacidad de ser manipulable por los alumnos. Si a esto añadimos que, por lo general, los objetos elegidos para los alumnos de Primaria suelen ser de colores vivos y brillantes y con formas llamativas, se garantiza una gran parte del proceso de enseñanza-aprendizaje, logrando la motivación y participación del alumno. Todo ello permite la adquisición del contenido con un mayor impacto.

Este carácter tridimensional favorece también la posibilidad de situar al alumno en diferentes escenarios dentro de un contexto determinado. El niño de Primaria hasta los 12 años es incapaz de imaginar situaciones hipotéticas, ya que el concepto de abstracción aún no lo ha adquirido. Por lo tanto, este recurso gana privilegio a la hora de conseguir algo que en el aula sería imposible de lograr, y es que los alumnos pueden dar significado al contenido que están aprendiendo, algo que en una situación normal dentro del aula

sería imposible sin el uso de realia o material auténtico. Por ejemplo, si a un grupo de niños de 3° de Primaria les explicamos cómo es la vida en Liverpool, la mayoría no comprenderían lo que les estamos explicando ya que es un contenido muy abstracto que por su nivel de desarrollo cognitivo son incapaces de entender. Pero si les situamos en Liverpool a través de imágenes, de objetos típicos, de vídeos, etc., a pesar de que no serán conscientes del lugar espacial exacto que ocupa Liverpool en el mapa, conocerán su ciudad y su gente de una manera más significativa y retendrán en su memoria imágenes y vídeos de sus calles y edificios. En un futuro, si vuelven a hablar de Liverpool en clase, probablemente recurrirán a aquellas imágenes que mantienen en su memoria, y podrán identificar y relacionar todo aquello que su nivel de desarrollo les permita alcanzar.

Algunos recursos de realia y material auténtico se pueden presentar con pocos o ningún elemento lingüístico, como pueden ser mapas, horarios o imágenes. Esta carencia de léxico hará que aquellos alumnos considerados más lentos para el aprendizaje de una lengua extranjera puedan ser capaces de comprender el contenido que se les está mostrando con un sentimiento de logro (traducción propia correspondiente a Berwald, 1987, p. 3,) y superación. Dicho de otro modo, el uso de realia y de material auténtico reduce el efecto de frustración del alumnado. Esto es un punto importante a tener en cuenta si hablamos de atención a la diversidad puesto que, con un uso adecuado del material, podemos llevar a cabo una adecuada acción docente que atienda a la diversidad y enfocada a las necesidades individuales del alumno.

Otra ventaja que podemos encontrar en el material realia y material auténtico es que favorece la interacción y fomenta el trabajo cooperativo. Al ser un recurso tan llamativo y motivador, el alumnado está dispuesto a participar y colaborar en cualquier actividad que implique su uso. Para el alumno es una actividad diferente a lo que suelen realizar en el aula, por lo tanto, ante cualquier situación que varíe de lo habitual el alumno querrá ser partícipe y jugará un papel activo en el proceso de enseñanza-aprendizaje. El docente tiene la función de aprovechar esta particularidad y llevar a cabo actividades que favorezcan la cooperación y el trabajo en equipo.

También ayuda a acercar la realidad actual al aula, es decir, a través de vídeos o imágenes podemos mostrar la vida cotidiana y actualizada de un país concreto. La vida cambia, pero este hecho a veces no se puede enseñar a través de los libros de texto. En general, este tipo de material contiene textos e imágenes con contenido muy general, sin entrar en detalles más concretos de una sociedad o cultura concretas, puesto que ello

llevaría a una desactualización continua del contenido. La posibilidad de usar material auténtico favorece esta continua actualización de los aspectos socioculturales.

Un detalle importante es que el docente es libre de elegir adecuadamente el material, pudiendo elegir entre un abanico ilimitado de contenidos. Por lo tanto, cabe la posibilidad de llevar al aula recursos relacionados con cualquier tema de interés del alumno. Además, al disponer de una cantidad ilimitada de materiales, estos recursos tienen la posibilidad de integrar en su desempeño las cuatro destrezas de la lengua: expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva y comprensión lectora. Por lo tanto, el docente tiene la ventaja de elegir el recurso en relación con las destrezas que quiere trabajar y en base a los objetivos que quiere lograr.

Hay que tener en cuenta que toda lengua viva cambia y evoluciona del mismo modo que lo hace la sociedad que la usa. Por ello es tan importante el uso de recursos que reflejen estos cambios y que muestren una perspectiva social y cultural más actualizada. El objetivo en el área del inglés en Educación Primaria, según la Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre para la mejora de la calidad educativa, es que el alumno adquiera la competencia comunicativa básica que le permita expresar y comprender mensajes sencillos y desenvolverse en situaciones cotidianas. Esto incluye el hecho de que el alumno deba ser capaz de comprender, además, ciertos aspectos socioculturales que le ayuden a desenvolverse en dichas situaciones cotidianas.

A pesar de las numerosas ventajas que contienen estos recursos, cabe hacer un inciso para señalar algunos de los inconvenientes también existentes a la hora de elegir realia y material auténtico como recurso dentro de una actividad.

En primer lugar, cabe señalar las limitaciones del currículo y de los libros de texto que obstaculizan en ocasiones la acción docente, una cuestión muy debatida en el ámbito educativo español. Actualmente son muchos los docentes que protestan por verse sometidos a un calendario ajustado e inflexible y que reclaman la presión que reciben por parte de las administraciones educativas para conseguir unos estándares de aprendizaje en el aula muy poco realistas. Algunos afirman que, de alguna manera, estos hechos no les permiten emplear tiempo para buscar y trabajar otros métodos de enseñanza más creativos e innovadores. Estas limitaciones dificultan además la posibilidad de saber cuándo y cómo incluir en un momento dado una actividad con material realia o material auténtico, sin obstaculizar el contenido y el temario de estudio o lecturas fijas y asignadas por el libro de texto. Finalmente, muchos optan por llevar a cabo una enseñanza más tradicional que les evite tantas complicaciones.

La elección del material debe de ser programada minuciosamente, ya que cualquier error malgastaría el valioso tiempo del que se dispone en el aula y podría no cumplir los objetivos programados. Igualmente, si el docente no planifica adecuadamente cada paso puede correr el riesgo de conseguir dispersar la atención del alumnado y que éste no entienda la finalidad de la actividad.

## **5.2. Tipos y clasificación**

Dado que ambos conceptos hacen referencia a un conjunto de elementos ilimitados y su objetivo común es lograr acercar al aula en la medida de lo posible aspectos de la vida real que ayuden al niño a dar sentido a una lengua y a comprender aquellos elementos que la definen, la clasificación de estos recursos va a estar enfocada a dicho objetivo.

Dentro del material audiovisual podemos encontrarnos con los siguientes recursos: anuncios de televisión, programas televisivos, dibujos animados, videoclips, documentales, conciertos, películas, tráilers, conversaciones reales y teleconferencias.

Por otro lado, como material visual podemos hacer uso de: diapositivas, fotografías, sellos, textos, revistas, postales, propaganda comercial, carteles, periódicos, cuentos, libros de lectura, bits, mapas, planos, gráficos, catálogos, folletos informativos, menús, billetes de transporte, etiquetas comerciales, letras de canciones, instrucciones de un producto y horóscopos.

Algunos recursos relacionados con material auditivo son: programas de radio, canciones, podcasts, grabaciones y sonidos reales.

Por último, encontramos material manipulable como puede ser: juguetes, maquetas, objetos cotidianos, reproducciones tridimensionales de objetos reales, réplicas de objetos históricos, representaciones de edificios o elementos que por su tamaño no pueden ser introducidos en el aula.

Todos estos elementos se pueden obtener a través de Internet, una valiosa herramienta que nos permite tener acceso a un abanico innumerable de materiales auténticos. Otra forma de adquirirlos es si viajamos, consiguiendo además un valor añadido, ya que la persona que los ha utilizado puede contar su experiencia personal y aportar información de una manera más directa y real. También la globalización ha hecho que muchos de estos productos vengan intactos del país de origen y podamos comprarlos en supermercados, bazares u otros comercios.

### **5.3.Propuesta didáctica para alumnos de 6° de Educación Primaria**

Un dato que no debemos olvidar a la hora de plantear una propuesta didáctica es la importancia que cobra una selección adecuada del material con respecto al contenido y al nivel de comprensión que tiene el alumno de la lengua meta.

También es esencial tener presente el nivel de desarrollo en el que se encuentra nuestro grupo aula, ya que ciertos materiales serían inviables para niños más pequeños debido a su nivel de abstracción.

A continuación, se plantea una propuesta didáctica teniendo en cuenta los elementos curriculares que corresponden al curso de 6° de Primaria.

#### **5.3.1. Características del alumnado a tener en cuenta**

El pensamiento del niño de 11 y 12 años es un pensamiento lógico, a esta edad empiezan a comprender algunos conceptos abstractos. Algunos, incluso, ya son capaces de trabajar bajo una hipótesis, e incluso de hipotetizar ellos mismos. Este cambio evolutivo es especialmente relevante en el ámbito comunicativo ya que podrán llevarse a cabo situaciones ficticias e hipotéticas de manera más significativa. Asimismo, son capaces de sacar conclusiones y crear un pensamiento crítico personal que favorece al aprendizaje constructivo.

Los logros adquiridos por el niño quedan reflejados en su participación en el aula con un mayor dominio de la lengua en el acto comunicativo. Son capaces de concebir elementos lingüísticos más complejos, lo cual facilita la comprensión e interpretación de la lengua meta y favorece el *feedback* y la participación activa en el aula.

Además de las características generales, correspondientes al nivel de desarrollo de los niños de 11 y 12 años, no hay que olvidar aquellas características individuales de cada alumno, puesto que de ellas dependerá la planificación y el desempeño de nuestra acción educativa.

#### **5.3.2. Actividades propuestas**

Lo que se pretende demostrar con esta propuesta es que el uso de realia y material auténtico puede llevarse a cabo en cualquier unidad didáctica con el fin de enriquecer la metodología pedagógica y alcanzar los objetivos propuestos, haciendo un uso intermitente durante el curso.

No se trata de tomar estos recursos como una metodología pedagógica y basar toda una unidad didáctica en realia o material auténtico, sino de saber emplearlos en un

momento determinado de manera estratégica. Si se usa correctamente se pueden conseguir grandes logros, como el de captar la atención del alumno, ya que, al salir de la rutina, cualquier elemento que se introduzca en el aula les resulta atractivo, o empapar al alumno de matices socioculturales que definan y brinden identidad a una lengua.

A continuación, se presenta una serie de actividades relacionadas con las unidades didácticas del libro de texto *Tiger Tracks, Pupil's Book 6* de C. Read y M. Ormerod (2014), en cuyo índice podemos ver los temas propuestos (ver anexo 9). Para ello se muestra una tabla organizada con los elementos didácticos en cada actividad y posteriormente se presenta un modelo de evaluación a modo de rúbrica con los logros obtenidos en cada destreza.

En la unidad 1 '*In Your Free Time*' vamos a trabajar los adverbios de frecuencia a través de realia y material auténtico. La actividad se realiza en un principio de manera individualizada y posteriormente se llevará a cabo una situación comunicativa por parejas o grupos de tres:

Tabla 1

*Actividad 1*

<i>'My timetable'</i>
<b>Objetivos:</b>
1. Identificar los adverbios de frecuencia <i>always, sometimes, never, usually</i> y <i>often</i> y utilizarlos correctamente tanto en la expresión escrita como en la expresión oral.
2. Identificar vocabulario relacionado con actividades de ocio y saberlo utilizar adecuadamente tanto en la expresión oral como en la expresión escrita.
3. Utilizar adecuadamente la forma verbal presente simple en sus 3 formas: afirmativa, negativa e interrogativa.
<b>Contenidos:</b>
1. Adverbios de frecuencia
2. Vocabulario relacionado con las actividades de ocio
3. Presente Simple
<b>Competencias clave:</b> Competencia Comunicación Lingüística, CCL; Competencias Sociales y Cívicas, CSC; Competencia de Aprender a Aprender, CAA.
<b>Temporalización:</b> 30 minutos
<b>Desarrollo:</b> Se entrega a cada alumno un horario real relacionado con actividades de ocio y deporte (ver anexo 10). En él los alumnos deberán mirar las actividades propuestas y los

horarios correspondientes a cada una. Una vez se hayan familiarizado con él, cada alumno deberá realizar en su cuaderno su propio horario, eligiendo aquellas actividades que más le gusten, para ponerlo en común con un compañero. Deberán usar correctamente el presente simple, hacer preguntas a sus compañeros del tipo: ‘*Do you usually go swimming?*’ o ‘*Do you play football on Monday?*’ ‘*Yes, I do*’ o ‘*No, I don’t*’. Una vez terminada la conversación deberán escribir tres oraciones en inglés usando los adverbios de tiempo aprendidos. Por ejemplo: ‘*I usually play football*’ o ‘*I never go swimming*’.

**Recursos didácticos :** Horario de actividades deportivas, cuaderno del alumno y estuche.

**Temas transversales:** Educación Moral y Cívica, Educación para la igualdad de Oportunidades, Educación para la Salud.

Programación de la actividad correspondiente a la unidad ‘*In Your Free Time*’.

Tabla 2

*Rúbrica de evaluación*

	Muy bien	Bien	Regular	Mal
Expresión Oral	Emplea adverbios y vocabulario del tema con soltura.	Emplea adverbios y vocabulario del tema.	Emplea algunos adverbios y vocabulario del tema.	No emplea o lo hace con dificultad adverbios y vocabulario del tema.
Expresión escrita	Escribe adverbios y vocabulario del tema sin problema.	Escribe adverbios y vocabulario del tema.	Escribe algunos adverbios y vocabulario del tema.	No escribe o lo hace con dificultad adverbios y vocabulario del tema.
Comprensión Oral	Identifica los adverbios y vocabulario del tema sin problema.	Identifica los adverbios y vocabulario del tema.	Identifica algunos adverbios y vocabulario del tema.	No identifica los adverbios y vocabulario del tema.

Modelo de rúbrica para la actividad 2.

En la unidad 2 ‘*Geographical Wonders*’ se trabaja con el programa *Google Earth* a través de una metodología cooperativa:



Tabla 3

Actividad 2

---

<i>‘A Geographical Wonder’</i>	
<b>Objetivos:</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Identificar y saber utilizar correctamente las estructuras de los comparativos y superlativos.</li><li>2. Identificar el vocabulario relacionado con los elementos geográficos y utilizarlo adecuadamente.</li><li>3. Utilizar adecuadamente la forma verbal presente simple del verbo <i>to be</i>.</li></ol>	
<b>Contenidos:</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Adjetivos en grado comparativo/superlativo: <i>more than, -er than, the most, the –est</i>.</li><li>2. Vocabulario relacionado con los agentes geográficos: <i>glacier, mountain, volcano</i>, etc.</li><li>3. Presente Simple con el verbo <i>to be</i>.</li></ol>	
<b>Competencias clave:</b> CL Competencia Lingüística; CAA Aprender a Aprender; CD Competencia Digital; CSC Competencias Sociales y Cívicas.	
<b>Temporalización:</b> 50 minutos.	
<b>Desarrollo:</b> Primeramente, se les muestra un vídeo sobre elementos geográficos del mundo en el que podrán ver algunos agentes relacionados con el vocabulario del tema y, entre todos, deberán ir identificando el nombre de cada elemento (ver anexo 11). A continuación, acudirán a la sala de informática para trabajar por grupos de dos o tres alumnos como máximo. Cada equipo deberá realizar la búsqueda del elemento geográfico que se le indique, usando <i>Google Earth</i> (ver anexo 12). Cuando lo hayan localizado, deberán describirlo en 3 frases utilizando, al menos, un adjetivo en grado comparativo o superlativo. Una vez terminado, se les hace entrega de una ficha en la que deberán completar la información que se les pide (ver anexo 13). Para ello, un miembro de cada grupo permanecerá sentado y el resto irá viendo los agentes geográficos que sus compañeros han buscado. El alumno que permanece en su sitio deberá explicar y mostrar la información obtenida a los compañeros que vayan acercándose. Una vez acabado, cambiarán sus puestos para que todos los alumnos puedan tener la misma oportunidad de explicar su trabajo y de conocer el trabajo del resto de compañeros.	
<b>Recursos didácticos:</b> Sala de informática, programa <i>Google Earth</i> , cuaderno y estuche.	
<b>Temas transversales:</b> Educación moral y cívica y Educación ambiental.	

---

Programación didáctica de la actividad correspondiente a la unidad ‘*Geographical Wonders*’.

Tabla 4

*Rúbrica de evaluación*

	Muy bien	Bien	Regular	Mal
Expresión Oral	Emplea los comparativos y superlativos y el vocabulario del tema con soltura.	Emplea los comparativos y superlativos y el vocabulario del tema.	Emplea algún comparativo o superlativo y vocabulario del tema.	Emplea pocos o ningún comparativo o superlativo y vocabulario del tema.
Expresión escrita	Escribe los comparativos y superlativos y el vocabulario del tema con soltura.	Escribe los comparativos y superlativos y el vocabulario del tema.	Escribe algún comparativo y superlativo y vocabulario del tema.	Escribe pocos o ningún comparativo o superlativo y vocabulario del tema.
Comprensión Oral	Comprende los comparativos y superlativos y el vocabulario del tema con soltura.	Comprende los comparativos y superlativos y el vocabulario del tema .	Comprende algún comparativo y superlativo y vocabulario del tema.	Comprende pocos o ningún comparativo o superlativo y vocabulario del tema.
Comprensión Escrita	Comprende los comparativos y superlativos y el vocabulario del tema con soltura.	Comprende los comparativos y superlativos y el vocabulario del tema .	Comprende algún comparativo y superlativo y vocabulario del tema.	Comprende pocos o ningún comparativo o superlativo y vocabulario del tema.

Modelo de rúbrica para la actividad correspondiente a la unidad '*Geographical Wonders*'.

En la unidad 3 '*Recipes and Food*' se diseña la tarea bajo una metodología cooperativa. La actividad es un juego de rol que sitúa al alumno en una situación hipotética de la vida cotidiana:

Tabla 5

Actividad 3

---

<p><i><b>‘Welcome to my restaurant!’</b></i></p>
<p><b>Objetivos:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Identificar el vocabulario relacionado con la comida dentro de un escenario concreto (restaurante) y saber utilizarlo adecuadamente a través de la expresión oral.</li><li>2. Utilizar adecuadamente la forma verbal del presente simple.</li><li>3. Aprender comportamientos propios de la restauración y aspectos sociales de la cultura británica.</li></ol> <p><b>Contenidos:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vocabulario relacionado con la alimentación y restaurantes.</li><li>2. Aspectos sociales de la cultura inglesa dentro de una situación hipotética (restaurante).</li><li>3. Presente Simple.</li></ol> <p><b>Competencias clave:</b> CL Competencia Lingüística; CAA Aprender a Aprender; CSC Competencias Sociales y Cívicas.</p> <p><b>Temporalización:</b> 50 minutos.</p> <p><b>Desarrollo:</b> Se divide la clase en grupos de cuatro o cinco alumnos y alumnas y se le reparte a cada uno un menú auténtico de un restaurante perteneciente a un país de lengua inglesa (ver anexos 14, 15, 16 y 17). Uno de los cuatro o cinco compañeros será el camarero y los demás los clientes. Cada grupo se preparará una situación dentro de un contexto real situado en un restaurante y basarán su conversación en el menú que les haya tocado. Disponen de 15 minutos para leerlo e inspeccionarlo y otros 15 para preparar la conversación. Una vez acabado el aula tomará aspecto de restaurante, colocando a los alumnos en posición, cada uno con su rol, y deberán crear un escenario ficticio donde llevar a cabo la situación comunicativa.</p> <p><b>Recursos didácticos:</b> cuatro menús de restaurantes de países de habla inglesa y estuche.</p> <p><b>Temas transversales:</b> Educación moral y cívica, Educación para la igualdad de Oportunidades, Educación del Consumidor.</p>

---

Programación didáctica de la actividad correspondiente a la unidad *‘Recipes and Foods’*.

Tabla 6

*Rúbrica de evaluación*

	Muy bien	Bien	Regular	Mal
Expresión Oral	Emplea el vocabulario del tema con soltura y desempeña su rol adecuadamente.	Emplea el vocabulario del tema y desempeña bien su rol.	Emplea alguna palabra de vocabulario del tema y desempeña su rol.	Emplea pocas o ninguna palabra de vocabulario del tema y no desempeña adecuadamente su rol.
Comprensión Oral	Comprende el vocabulario del tema con soltura y desempeña su rol adecuadamente.	Comprende el vocabulario del tema y desempeña bien su rol.	Comprende alguna palabra del vocabulario del tema y desempeña su rol.	Comprende pocas o ninguna palabra de vocabulario del tema y no desempeña su rol adecuadamente.
Comprensión Escrita	Comprende el vocabulario del tema con soltura y desempeña su rol adecuadamente.	Comprende el vocabulario del tema y desempeña bien su rol.	Emplea el vocabulario del tema con soltura y desempeña su rol adecuadamente.	Comprende pocas o ninguna palabra de vocabulario del tema y no desempeña su rol adecuadamente.

Modelo de rúbrica para la actividad correspondiente a la unidad *'Recipes and Foods'*.

La unidad 4 *'Around The City'* consta de una actividad deductiva de investigación:

Tabla 7

*Actividad 4*

<i>'My virtual tour'</i>
<b>Objetivos:</b>
1. Identificar y reforzar el vocabulario aprendido en la unidad.
2. Saber utilizar las estructuras adecuadas para expresar el tiempo.
3. Usar las formas verbales de Presente Simple y Presente Continuo.
<b>Contenidos:</b>
1. Vocabulario relacionado con la ciudad.
2. Expresiones de tiempo y las horas.
3. Presente Simple y Presente Continuo.

---

**Competencias clave:** CL Competencia Lingüística; CAA Aprender a Aprender; CD Competencia Digital; CSC Competencias Sociales y Cívicas.

**Temporalización:** 50 minutos.

**Desarrollo:** Para esta actividad se hará uso de la sala de informática. Se divide la clase en grupos de tres a cuatro alumnos. A cada grupo se le asigna un lugar relacionado con la ciudad y el vocabulario aprendido. Estos lugares habrán sido elegidos previamente por el docente, ya que cada uno dispondrá de una visita virtual en su página web (ver anexos 18 y 19). Cada equipo deberá familiarizarse con cada zona de la visita, y realizará en su cuaderno una visita guiada para el resto de la clase utilizando las expresiones de tiempo aprendidas. Una vez terminado cada equipo expondrá su tour al resto de compañeros.

**Recursos didácticos:** Sala de informática, cuaderno y estuche.

**Temas transversales:** Educación Moral y Cívica, Educación para la igualdad de oportunidades.

---

Programación didáctica de la actividad correspondiente a la unidad 'Around The City'.

Tabla 8

*Rúbrica de evaluación*

	Muy bien	Bien	Regular	Mal
Expresión Oral	Emplea las expresiones de tiempo y el vocabulario del tema con soltura.	Emplea las expresiones de tiempo y el vocabulario del tema.	Emplea algunas expresiones de tiempo y el vocabulario del tema.	Emplea pocas o ninguna expresión de tiempo y el vocabulario del tema.
Expresión Escrita	Escribe las expresiones de tiempo y el vocabulario del tema con soltura.	Escribe las expresiones de tiempo y el vocabulario del tema.	Escribe algunas expresiones de tiempo y el vocabulario del tema.	Escribe pocas o ninguna expresión de tiempo y el vocabulario del tema.
Comprensión Escrita	Comprende las expresiones de tiempo y el	Comprende las expresiones de tiempo y el	Comprende algunas expresiones de	Comprende pocas o ninguna expresión de

---

vocabulario del tema con soltura.	vocabulario del tema.	tiempo y el vocabulario del tema.	tiempo y el vocabulario del tema.
--------------------------------------	--------------------------	---	---

Modelo de rúbrica para la actividad correspondiente a la unidad *'Around the City'*.

En la unidad 5 *'Ingenious Inventions'* se va a realizar el trabajo de manera individual. Es una tarea orientada a la investigación por parte del alumno de manera autónoma:

Tabla 9

*Actividad 5*

<i>'An inventor and its invention'</i>
<p><b>Objetivos:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trabajar la expresión escrita a partir de información.</li> <li>2. Investigar sobre un objeto concreto.</li> <li>3. Identificar los verbos irregulares.</li> <li>4. Utilizar el Pasado Simple.</li> </ol> <p><b>Contenidos:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verbos irregulares.</li> <li>2. Pasado Simple.</li> </ol> <p><b>Competencias clave:</b></p> <p>CL Competencia Lingüística; CAA Aprender a Aprender; CCEC Competencia Conciencia y Expresiones Culturales; CD Competencia Digital.</p> <p><b>Temporalización:</b> 30 minutos</p> <p><b>Desarrollo:</b> A cada alumno se les hace entrega de una ficha que deberán completar en casa (ver anexo 20). En ella se les pedirá que investiguen acerca de un objeto concreto y averigüen su inventor y completen con la información obtenida dicha ficha usando la forma verbal del Pasado Simple. En la siguiente sesión cada alumno deberá llevar al aula el objeto o, si no fuera posible, una representación del mismo y poner en común el trabajo realizado con el resto de compañeros.</p> <p><b>Recursos Didácticos:</b> Ficha para completar, objetos realia.</p> <p><b>Temas transversales:</b> Educación moral y cívica.</p>

Programación didáctica de la actividad correspondiente a la unidad *'Ingenious Inventions'*.

Tabla 10

*Rúbrica de evaluación*

	Muy bien	Bien	Regular	Mal
Expresión escrita	Escribe correctamente el pasado simple y las formas de los verbos irregulares.	Escribe el pasado simple y las formas de los verbos irregulares con algún error.	Escribe el pasado simple y las formas de los verbos irregulares con errores.	No escribe correctamente el pasado simple ni las formas de los verbos irregulares.
Comprensión Oral	Identifica correctamente el pasado simple y las formas de los verbos irregulares.	Identifica el pasado simple y las formas de los verbos irregulares con algún error.	Identifica el pasado simple y las formas de los verbos irregulares con errores.	No identifica el pasado simple ni las formas de los verbos irregulares.

Modelo de rúbrica para la actividad correspondiente a la unidad *'Ingenious Inventions'*.

La unidad 6 *'Helping People'* se realiza con ayuda de las nuevas tecnologías. Mediante un vídeo los alumnos deberán deducir la información necesaria a través de la comprensión oral-auditiva:

Tabla 11

*Actividad 6*

<i>'Helping out around the house'</i>
<b>Objetivos:</b>
1. Identificar y reforzar el vocabulario aprendido en la unidad.
2. Usar la forma verbal del Presente Continuo.
<b>Contenidos:</b>
1. Vocabulario relacionado con actividades y ofrecimientos.
2. Presente Simple y Presente Continuo.
<b>Competencias Clave:</b> CL Competencia Lingüística; CAA Aprender a Aprender; CSC Competencias Sociales y Cívicas; CCC Competencia Conciencia y Expresiones Culturales.
<b>Temporalización:</b> 30 minutos.

**Desarrollo:** En la presente actividad se les muestra un divertido vídeo donde dos hermanas explican cómo ayudan en casa todos los días (ver anexo 21). En el transcurso del vídeo se irá comentando aquellos aspectos que la docente crea que pueden ser interesantes. Se les enseña el vídeo tantas veces como sea oportuno. A continuación, se les hace entrega de una ficha que deberán completar (ver anexo 22).

**Recursos Didácticos:** Vídeo, proyector, ficha y estuche.

**Temas Transversales:** Educación para la igualdad de Oportunidades, Educación Moral y Cívica.

Programación de la actividad número 6 correspondiente a la unidad ‘*Helping People*’.

Tabla 12

*Rúbrica de evaluación*

	Muy bien	Bien	Regular	Mal
Expresión Oral	Usa el vocabulario y la forma verbal del presente continuo con soltura.	Usa el vocabulario y la forma verbal del presente continuo.	Usa alguna palabra de vocabulario y la forma verbal del presente continuo.	Usa pocas o ninguna palabra del vocabulario y no emplea la forma verbal del presente continuo.
Expresión Escrita	Usa el vocabulario y la forma verbal del presente continuo con soltura.	Usa el vocabulario y la forma verbal del presente continuo.	Usa alguna palabra de vocabulario y la forma verbal del presente continuo.	Usa pocas o ninguna palabra del vocabulario y no emplea la forma verbal del presente continuo.
Comprensión Oral	Comprende el vocabulario e identifica la forma verbal del presente continuo con soltura.	Comprende el vocabulario e identifica la mayoría de las veces la forma verbal del presente continuo.	Comprende alguna palabra de vocabulario e identifica algunas veces la forma verbal del presente continuo.	Comprende pocas o ninguna palabra del vocabulario y no identifica la forma verbal del presente continuo.

Modelo de rúbrica para evaluar la actividad de la unidad ‘*Helping People*’.



En el ejercicio de la unidad 7 ‘A Camping Trip’ se efectúa un juego de rol:

Tabla13

Actividad 7

---

**‘Let’s go camping’**

---

**Objetivos:**

1. Identificar las palabras de vocabulario relacionadas con los campamentos.
2. Hacer un buen uso del lenguaje con carácter convincente.
3. Concienciarse con algunas costumbres sociales de la cultura británica y americana.

**Contenidos:**

1. Vocabulario relacionado con los campamentos y las actividades de verano.
2. Aspectos y costumbres sociales de la cultura británica y americana.

**Competencia :** CL Competencia Lingüística; CAA Aprender a Aprender; CSC Competencias Sociales y Cívicas.

**Temporalización:** 50 minutos.

**Desarrollo:** Se eligen a cuatro compañeros a los que se les hará entrega de un folleto informativo sobre un campamento de verano (ver anexos 23, 24, 25 y 26). Estos cuatro compañeros deberán familiarizarse con su folleto correspondiente, puesto que posteriormente deberán promocionar su campamento a sus compañeros, para conseguir clientes. Se colocará a cada alumno de frente al resto de la clase en cuatro pupitres y el resto de compañeros harán fila en aquellos que más le llamen la atención. Cada alumno deberá informarse de cada campamento e inscribirse en el que más le haya gustado. Una vez finalizado obtendremos el alumno que mejor haya defendido su campamento. serán quienes se encarguen de publicitarlos. Por último, escribirán en su cuaderno todas aquellas pertenencias que necesitarán para su próxima aventura.

**Recursos Didácticos:** Folletos informativos, solicitud de inscripción, cuaderno y estuche.

**Temas Transversales:** Educación del Consumidor, Educación Ambiental, Educación para la igualdad de Oportunidades, Educación Moral y Cívica.

---

Programación de la actividad correspondiente a la unidad ‘A Camping Trip’.

Tabla 14

*Rúbrica de evaluación*

	Muy bien	Bien	Regular	Mal
Expresión Oral	Usa el vocabulario del tema con soltura.	Usa el vocabulario del tema adecuadamente.	Usa algunas palabras de vocabulario del tema.	Usa pocas o ninguna palabra de vocabulario del tema.
Expresión Escrita	Usa el vocabulario del tema con soltura.	Usa el vocabulario del tema adecuadamente.	Usa algunas palabras de vocabulario del tema.	Usa pocas o ninguna palabra de vocabulario del tema.
Comprensión Oral	Comprende el vocabulario del tema con soltura.	Comprende el vocabulario del tema adecuadamente.	Comprende algunas palabras de vocabulario del tema.	Comprende pocas o ninguna palabra de vocabulario del tema.
Comprensión Escrita	Comprende el vocabulario del tema con soltura.	Comprende el vocabulario del tema adecuadamente.	Comprende algunas palabras de vocabulario del tema.	Comprende pocas o ninguna palabra de vocabulario del tema.

Modelo de rúbrica para la actividad correspondiente a la unidad 'A Camping Trip'.

Con la propuesta de estas actividades se obtiene la firmeza de comprobar que la posibilidad de emplear en el aula objetos y elementos cotidianos como realia o material auténtico es ilimitada en cualquier contexto imaginable, logrando en todo momento que el alumno pueda verse involucrado en una situación hipotética y muy cercana a la vida real y propiciando en todo momento el acto comunicativo.

## **6. Conclusión**

Dentro del Artículo 7 del Real Decreto 126/2014, uno de los objetivos del currículo básico de la Educación Primaria es el de “conocer y apreciar los valores y las normas de convivencia, aprender a obrar de acuerdo con ellas, prepararse para el ejercicio activo de la ciudadanía y respetar los derechos humanos” (2014, Sec. I, p.19353). Para ello es necesario que el alumno adquiriera una serie de destrezas que le permitan enfrentarse a los grandes retos que nos propone nuestra sociedad.

Los límites que imponían las fronteras se están desvaneciendo gracias a la globalización, y es por esto que surge la necesidad de enseñar una Primera Lengua Extranjera e incluso una Segunda, que permitan al alumno superar cualquier barrera lingüística. Pero, además, se hace imprescindible que el alumno conozca otras culturas, otras formas de pensamiento y otras perspectivas a través de las lenguas del mundo, y para ello se hace necesario incluir aspectos de esta índole dentro de la programación de aula, como una parte más del contenido curricular.

En este trabajo se ha demostrado que realia y material auténtico favorecen este proceso natural de adquisición de una segunda lengua, debido a sus matices culturales y a su puesta en escena dentro de contextos hipotéticos de la vida cotidiana. Gracias a ellos se introducen en el aula elementos pragmáticos de la lengua que con un libro de texto jamás se lograrían. Toda lengua viva cambia, debido a que las sociedades también lo hacen. Es por ello que la actualización de recursos y materiales didácticos se hace necesaria en todo momento y este matiz no queda reflejado en muchos de los recursos tradicionales.

Como hemos podido comprobar, las actividades propuestas en el trabajo se realizan en gran medida gracias a las nuevas tecnologías y estas, a su vez, nos ayudan a adaptarnos a cualquier reto educativo. Por lo tanto, podemos concluir que el gran abanico de material auténtico y realia al que podemos acceder nos proporciona un paso hacia adelante en dirección a una educación más innovadora y creativa que favorece el trabajo cooperativo. También podemos afirmar que el proceso de selección de material didáctico debe ser minucioso y bien estudiado teniendo en cuenta la edad y el nivel del alumnado, tarea bastante compleja si consideramos todos los factores que influyen dentro del aula de Primaria.

No olvidemos la importancia de introducir en el aula algo de fuera, la novedad siempre se acoge con más ilusión y expectativa que aquellos materiales a los que están

acostumbrados, aunque no por ello debemos dejar de lado los métodos tradicionales. Toda innovación debe ser utilizada en su justa medida y en el momento adecuado.

En conclusión, se puede afirmar que los objetivos iniciales del presente trabajo quedan solventados al verificar en primer lugar, que los conceptos de realia y material auténtico son términos distintos, afirmación que queda claramente determinada a través del análisis morfológico y etimológico realizado en el capítulo 3; en segundo lugar, que a través de realia y material auténtico las actividades logran acercar al alumno a algunos elementos pragmáticos, sociales o culturales de una lengua, en el caso de las actividades propuestas, a los de la lengua inglesa; en tercer lugar, que realia y material auténtico contribuyen al desarrollo de las competencias comunicativas en el aula, tan presentes en los objetivos de la enseñanza de las lenguas extranjeras según el Marco Europeo de las Lenguas y el Ministerio de Educación y Cultura de nuestro país; y por último, que el uso de estos recursos, como ya hemos dicho, supone una metodología fuera de lo convencional con la que valdría garantizar un número de posibilidades infinito.

Para finalizar, cabría destacar la siguiente reflexión; la pertinencia que se brinda a los docentes de poder transformar cualquier espacio en lo que queramos tiene un gran poder en el aula. Por ello, como docentes, debemos aprovechar al máximo esta oportunidad y proporcionar a los alumnos una educación de calidad que los motive, que los forme y que los prepare para vivir en sociedad.

## 7. Referencias bibliográficas

- Ausubel, D.P. (2002), *Adquisición y retención del conocimiento. Una perspectiva cognitiva*. Barcelona, España: Ed. Paidós.
- Consejo de Europa. (2001), *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge: Cambridge University Press. Recuperado de [https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework\\_en.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf) (último acceso 28 de marzo de 2018).
- Decreto 24/2014 por el que se establece el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de La Rioja (2014), *Boletín Oficial de La Rioja*. La Rioja, España, 13 de junio. Recuperado de <http://www.larioja.org/educacion/es/curriculos/informacion/curriculo-educacion-primaria> (último acceso 28 de marzo de 2018).
- Erikson E. (1963), *Childhood and Society*, 2nd Ed. New York: Nueva.
- Escobar, C. (2001), “Teorías sobre la adquisición y el aprendizaje de segundas lenguas: El aprendizaje de lenguas en medio escolar.” *Didáctica de las lenguas extranjeras en la educación secundaria obligatoria*. Madrid: Nussbaum, L. y Bernaus, M. Eds. Síntesis, 39-77.
- Fernández, P. (2009), “La influencia de las teorías psicolingüísticas en la didáctica de lenguas extranjeras: reflexiones en torno a la enseñanza del español L2.” *Marco ELE: Revista de Didáctica Español como lengua extranjera*, (8), 1-33.
- Google (2018), *Google Earth*. California: Google Inc. Recuperado de <https://www.google.es/intl/es/earth/index.html> (último acceso 12 de junio de 2018).
- Instituto Cervantes (1997-2018), Diccionario de términos clave para ELE. Madrid, España: Centro Virtual Cervantes. Recuperado de [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/default.htm](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm). (último acceso 28 de marzo de 2018).
- Krashen Stephen D. & Terrell Tracy, D. (1988), *The natural approach language acquisition in the classroom*. New York: Prentice Hall International.
- Ley Orgánica 2/2006 de Educación (2006), *Boletín Oficial del Estado*. Madrid, España, 3 de mayo. Recuperado de <http://www.boe.es/buscar/act.php?id=BOE-A-2006-7899> (último acceso 28 de marzo de 2018).

- Ley Orgánica 8/2013 para la mejora de la calidad educativa (2013), *Boletín Oficial del Estado*. Madrid, España, 9 de diciembre. Recuperado de [http://www.boe.es/diario\\_boe/txt.php?id=BOE-A-2013-12886](http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2013-12886) (último acceso 12 de junio de 2018).
- López Zamarvide, N. (2011). "Video assignments to improve acquisition". *English for International Communication* [CD-ROM]. Zaragoza: Colegio Purísima Concepción de Ávila y Universidad de Salamanca. 77-78.
- Merthyr Tydfil County Borough Council (2018), *Kidz Zone*. Merthyr Tydfil, Gales: Merthyr Tydfil Leisure. Recuperado de <http://www.merthyrleisure.co.uk/kidz-zone.aspx?lang=en-GB> (último acceso 12 de junio de 2018).
- Natural Wonders of the World (2016, marzo 1), Top 10 Natural Wonders of the World in video 4K [Archivo de video]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=xtrNfax2MjA> (último acceso 12 de junio de 2018).
- Orden ECD/65/2015 por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la Educación Primaria, la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato (2015), *Boletín Oficial del Estado*. Madrid, España, 21 de enero. Recuperado de [http://www.boe.es/diario\\_boe/txt.php?id=BOE-A-2015-738](http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2015-738) (último acceso 28 de marzo de 2018).
- Piaget, J. (2007), *El nacimiento de la inteligencia en el niño* (Bordonaba, Pablo tr.). Barcelona, España: Ares y Mares (trabajo original publicado en 1936).
- Read, C. & Ormerod, M. (2014), *Tiger Tracks: Activity Book*. London: MacMillan.
- Read, C. & Ormerod, M. (2014), *Tiger Tracks: Pupil's Book*. London: MacMillan.
- Real Decreto 126/2014 por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria. Boletín Oficial del Estado. Madrid, España, 28 de febrero. Recuperado de [http://www.boe.es/diario\\_boe/txt.php?id=BOE-A-2014-2222](http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2014-2222) (último acceso 12 de junio de 2018).
- Salvá, V. (1843), *Nuevo Valbuena o Diccionario Latino-Español*. Formado sobre el de Manuel Valbuena, con muchos aumentos, correcciones y mejoras. Valencia: Mallen y sobrinos.
- Torregrosa, G. & Sánchez-Reyes, S. (2011). "Authentic materials in the ESP classroom". *English for international and intercultural communication* [CD-ROM]. Zaragoza: Colegio Purísima Concepción de Ávila y Universidad de Salamanca. 65-66.

- Vela, A. (2014), *Qué porcentaje aprendemos con cada sentido*. España: Tics y Formación. Recuperado de <https://ticsyformacion.com/2014/11/23/aprendizaje-que-porcentaje-aprendemos-con-cada-sentido-infografia-education/> (último acceso 28 de marzo de 2018).
- Vygotskiï, L. S. (2010), *Pensamiento y lenguaje* (Tosaus Abadía, José Pedro tr.). Barcelona, España: Ed. Paidós (Trabajo original publicado en 1962).
- Willis, J. (2008), *Teaching the Brain to Read: Strategies for Improving Fluency, Vocabulary, and Comprehension*. Virginia, USA: ASCD publications.





## 8. Anexos

### Anexo 1. Contraste material auténtico/realia

REALIA	MATERIAL AUTÉNTICO
Permiten presentar o ilustrar vocabulario de manera práctica, describir objetos o procesos, practicar algunas estructuras, realizar actividades que impliquen manipulación de objetos, describir, realizar juegos, establecer situaciones reales de comunicación.	Permiten trabajar aspectos socioculturales de la lengua. Proviene del país donde se habla la lengua meta y son portadores de la cultura de ese lugar.
Se usan con alumnos de menor edad, sin capacidad de abstraer y a quienes les resulta más fácil aprender a través de la manipulación	Se usan con alumnos más mayores, con capacidad de abstraer
No exigen un nivel alto de conocimiento de la lengua	Exigen un mayor conocimiento de la lengua  Están destinados a hablantes nativos Despiertan más interés y expectativas en el alumno
Muestras del mundo exterior introducidas en el aula con fines educativos. Tridimensionales y reales manipulables por parte del alumno: generan una actitud positiva y participativa.	

Tabla recuperada de Cancelas y Ouviñas (1998).

## Anexo 2. Billete de tren.



Figura recuperada de < <https://www.mogultravel.com/home/train-ticket/> > (último acceso 12 de junio de 2018).

## Anexo 3. Porcentaje del aprendizaje a través de los sentidos.



Figura recuperada de <<https://ticsyformacion.com/2014/11/23/aprendizaje-que-porcentaje-aprendemos-con-cada-sentido-infografia-education/>> (último acceso 16 de junio de 2018).

## Anexo 4. Primera Lengua Extranjera: Bloque 1.

Contenidos	Criterios de evaluación	Estándares de aprendizaje evaluables
<p>Estrategias de comprensión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Movilización de información previa sobre tipo de tarea y tema. - Identificación del tipo textual, adaptando la comprensión al mismo.</li> <li>- Distinción de tipos de comprensión</li> <li>- Formulación de hipótesis sobre contenido y contexto.</li> <li>- Inferencia y formulación de hipótesis sobre significados a partir de la comprensión de elementos significativos, lingüísticos y paralingüísticos.</li> </ul> <p>Aspectos socioculturales y sociolingüísticos: convenciones sociales, normas de cortesía y registros; costumbres, valores, creencias y actitudes; lenguaje no verbal.</p> <p>Funciones comunicativas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saludos y presentaciones, disculpas, agradecimientos, invitaciones.</li> <li>- Expresión de la capacidad, el gusto, la preferencia, la opinión, el acuerdo o desacuerdo, el sentimiento, la intención.</li> <li>- Descripción de personas, actividades, lugares, objetos, hábitos, planes.</li> <li>- Narración de hechos pasados remotos y recientes.</li> <li>- Petición y ofrecimiento de ayuda, información, instrucciones, objetos, opinión, permiso.</li> <li>- Establecimiento y mantenimiento de la comunicación.</li> </ul> <p>Estructuras sintáctico-discursivas.</p> <p>Léxico oral de alta frecuencia, relativo a identificación personal; vivienda, hogar y entorno; actividades de la vida diaria; familia y amigos; trabajo y ocupaciones; tiempo libre, ocio y deporte; viajes y vacaciones; salud y cuidados físicos; educación y estudio; compras y actividades comerciales; alimentación y restauración;</p>	<p>Identificar el sentido general, la información esencial y los puntos principales en textos orales muy breves y sencillos en lengua estándar, con estructuras simples y léxico de uso muy frecuente, articulados con claridad y lentamente y transmitidos de viva voz o por medios técnicos, sobre temas habituales y concretos relacionados con las propias experiencias, necesidades e intereses en contextos cotidianos predecibles o relativos a áreas de necesidad inmediata en los ámbitos personal, público y educativo, siempre que las condiciones acústicas sean buenas y no distorsionen el mensaje, se pueda volver a escuchar lo dicho o pedir confirmación y se cuente con apoyo visual o con una clara referencia contextual.</p> <p>Conocer y saber aplicar las estrategias básicas más adecuadas para la comprensión del sentido general, la información esencial o los puntos principales del texto. Identificar aspectos socioculturales y sociolingüísticos básicos, concretos y significativos, sobre vida cotidiana (hábitos, horarios, actividades, celebraciones), condiciones de vida (vivienda, entorno), relaciones interpersonales (familiares, de amistad, escolares), comportamiento, convenciones sociales (normas de cortesía), y aplicar los conocimientos adquiridos sobre los mismos a una comprensión adecuada del texto.</p> <p>Distinguir la función o funciones comunicativas principales del texto y un repertorio limitado de sus exponentes más habituales, así como los patrones discursivos básicos (p. e. inicio y cierre conversacional, o los puntos de una narración esquemática). Reconocer los significados más comunes asociados a las estructuras sintácticas básicas propias de la comunicación oral</p> <p>Reconocer un repertorio limitado de léxico oral de alta frecuencia relativo a situaciones cotidianas y temas habituales y concretos relacionados con las propias experiencias, necesidades e intereses, y utilizar las indicaciones del contexto y de la información contenida en el texto para hacerse una idea de los significados probables de palabras y expresiones que se desconocen.</p>	<p>Comprende lo esencial de anuncios publicitarios sobre productos que le interesan (juegos, ordenadores, CD, etc.).</p> <p>Comprende mensajes y anuncios públicos que contengan instrucciones, indicaciones u otro tipo de información (por ejemplo, números, precios, horarios, en una estación o en unos grandes almacenes).</p> <p>Entiende lo que se le dice en transacciones habituales sencillas (instrucciones, indicaciones, peticiones, avisos).</p> <p>Identifica el tema de una conversación cotidiana predecible que tiene lugar en su presencia (por ejemplo, en una tienda, en un tren).</p> <p>Entiende la información esencial en conversaciones breves y sencillas en las que participa que traten sobre temas familiares como, por ejemplo, uno mismo, la familia, la escuela, el tiempo libre, la descripción de un objeto o un lugar.</p> <p>Comprende las ideas principales de presentaciones sencillas y bien estructuradas sobre temas familiares o de su interés, siempre y cuando cuente con imágenes e ilustraciones y se hable de manera lenta y clara.</p> <p>Comprende el sentido general y lo esencial y distingue los cambios de tema de programas de televisión u otro material audiovisual dentro de su área de interés</p>

*Comprensión de textos orales. Tabla recuperada de < <https://www.boe.es/buscar/pdf/2014/BOE-A-2014-2222-consolidado.pdf> > (último acceso 16 de junio de 2018).*

## Anexo 5. Primera Lengua Extranjera: Bloque 2.

Contenidos	Criterios de evaluación	Estándares de aprendizaje evaluables
<p>Estrategias de producción: Planificación: Concebir el mensaje con claridad, distinguiendo su idea o ideas principales y su estructura básica. Adecuar el texto al destinatario, contexto y canal, aplicando el registro y la estructura de discurso adecuados a cada caso.</p> <p>Ejecución: Expresar el mensaje con claridad, coherencia, estructurándolo adecuadamente y ajustándose, en su caso, a los modelos y fórmulas de cada tipo de texto. Reajustar la tarea o el mensaje, tras valorar las dificultades y los recursos disponibles. Apoyarse en y sacar el máximo partido de los conocimientos previos</p> <p>Compensar las carencias lingüísticas mediante procedimientos lingüísticos, paralingüísticos o paratextuales:</p> <p>Lingüísticos: Modificar palabras de significado parecido. Definir o parafrasear un término o expresión.</p> <p>Paralingüísticos y paratextuales: Pedir ayuda. Señalar objetos, usar deícticos o realizar acciones que aclaran el significado. Usar lenguaje corporal culturalmente pertinente Usar sonidos extralingüísticos y cualidades prosódicas convencionales.</p> <p>Aspectos socioculturales y sociolingüísticos: convenciones sociales, normas de cortesía y registros; costumbres, valores, creencias y actitudes; lenguaje no verbal.</p> <p>Funciones comunicativas: Saludos y presentaciones, disculpas, agradecimientos, invitaciones. Expresión de la capacidad, el gusto, la preferencia, la opinión, el acuerdo o desacuerdo, el sentimiento, la intención. Descripción de personas, actividades, lugares, objetos, hábitos, planes. Narración de hechos pasados remotos y recientes. Petición y ofrecimiento de ayuda, información, instrucciones, objetos, opinión, permiso. Establecimiento y mantenimiento de la comunicación.</p> <p>Estructuras sintáctico-discursivas. Léxico oral de alta frecuencia relativo a identificación personal; vivienda, hogar y entorno; actividades de la vida diaria; familia y amigos; trabajo y ocupaciones; tiempo libre, ocio y deporte; viajes y vacaciones; salud y cuidados físicos; educación y estudio; compras y actividades comerciales; alimentación y restauración;</p>	<p>Participar de manera simple y comprensible en conversaciones muy breves que requieran un intercambio directo de información en áreas de necesidad inmediata o sobre temas muy familiares en un registro neutro o informal, utilizando expresiones y frases sencillas y de uso muy frecuente, normalmente aisladas o enlazadas con conectores básicos, aunque en ocasiones la pronunciación no sea muy clara, sean evidentes las pausas y titubeos y sea necesaria la repetición, la paráfrasis y la cooperación del interlocutor para mantener la comunicación.</p> <p>Conocer y saber aplicar las estrategias básicas para producir textos orales monológicos o dialógicos muy breves y sencillos, utilizando</p> <p>Conocer aspectos socioculturales y sociolingüísticos básicos, concretos y significativos, y aplicar los conocimientos adquiridos sobre los mismos a una producción oral adecuada al contexto, respetando las convenciones comunicativas más elementales.</p> <p>Cumplir la función comunicativa principal del texto utilizando un repertorio limitado de sus exponentes más frecuentes y de patrones discursivos básicos</p> <p>Manejar estructuras sintácticas básicas, aunque se sigan cometiendo errores básicos de manera sistemática</p> <p>Conocer y utilizar un repertorio limitado de léxico oral de alta frecuencia relativo a situaciones cotidianas y temas habituales y concretos relacionados con los propios intereses, experiencias y necesidades.</p> <p>Articular, de manera por lo general comprensible pero con evidente influencia de la primera u otras lenguas, un repertorio muy limitado de patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación básicos, adaptándolos a la función comunicativa.</p>	<p>Hace presentaciones breves y sencillas, previamente preparadas y ensayadas, sobre temas cotidianos o de su interés (presentarse y presentar a otras personas; dar información básica sobre sí mismo, su familia y su clase; indicar sus aficiones e intereses y las principales actividades de su día a día; describir brevemente y de manera sencilla su habitación, su menú preferido, el aspecto exterior de una persona, o un objeto; presentar un tema que le interese, decir lo que le gusta y no le gusta y dar su opinión usando estructuras sencillas). Se desenvuelve en transacciones cotidianas</p> <p>Participa en conversaciones cara a cara o por medios técnicos (teléfono, Skype) en las que se establece contacto social (dar las gracias, saludar, despedirse, dirigirse a alguien, pedir disculpas, presentarse, interesarse por el estado de alguien, felicitar a alguien), se intercambia información personal y sobre asuntos cotidianos, se expresan sentimientos, se ofrece algo a alguien, se pide prestado algo, se queda con amigos o se dan instrucciones.</p> <p>Participa en una entrevista, p. e. médica nombrando partes del cuerpo para indicar lo que le duele.</p>

Producción de textos orales. Tabla recuperada de < <https://www.boe.es/buscar/pdf/2014/BOE-A-2014-2222-consolidado.pdf>> (último acceso 16 de junio de 2018).

## Anexo 6. Primera Lengua Extranjera: Bloque 3.

Contenidos	Criterios de evaluación	Estándares de aprendizaje evaluables
<p>Estrategias de comprensión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Movilización de información previa sobre tipo de tarea y tema.</li> <li>- Identificación del tipo textual, adaptando la comprensión al mismo.</li> <li>- Distinción de tipos de comprensión (sentido general, información esencial, puntos principales).</li> <li>- Formulación de hipótesis sobre contenido y contexto.</li> <li>- Inferencia y formulación de hipótesis sobre significados a partir de la comprensión de elementos significativos, lingüísticos y paralingüísticos.</li> <li>- Reformulación de hipótesis a partir de la comprensión de nuevos elementos.</li> </ul> <p>Aspectos socioculturales y sociolingüísticos: convenciones sociales, normas de cortesía y registros; costumbres, valores, creencias y actitudes; lenguaje no verbal.</p> <p>Funciones comunicativas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saludos y presentaciones, disculpas, agradecimientos, invitaciones.</li> <li>- Expresión de la capacidad, el gusto, la preferencia, la opinión, el acuerdo o desacuerdo, el sentimiento, la intención.</li> <li>- Descripción de personas, actividades, lugares, objetos, hábitos, planes.</li> <li>- Narración de hechos pasados remotos y recientes.</li> <li>- Petición y ofrecimiento de ayuda, información, instrucciones, objetos, opinión, permiso.</li> <li>- Establecimiento y mantenimiento de la comunicación.</li> </ul> <p>Estructuras sintáctico-discursivas.</p> <p>Léxico escrito de alta frecuencia relativo a identificación personal; vivienda, hogar y entorno; actividades de la vida diaria; familia y amigos; trabajo y ocupaciones; tiempo libre, ocio y deporte; viajes y vacaciones; salud y cuidados físicos; educación y estudio; compras y actividades comerciales; alimentación y restauración; transporte; lengua y comunicación; medio ambiente, clima y entorno natural; y tecnologías de la información y la comunicación. Patrones gráficos y convenciones ortográficas.</p>	<p>Identificar el tema, el sentido general, las ideas principales e información específica en textos, tanto en formato impreso como en soporte digital, muy breves y sencillos, en lengua estándar y con un léxico de alta frecuencia, y en los que el tema tratado y el tipo de texto resulten muy familiares, cotidianos o de necesidad inmediata, siempre y cuando se pueda releer lo que no se ha entendido, se pueda consultar un diccionario y se cuente con apoyo visual y contextual.</p> <p>Conocer y saber aplicar las estrategias básicas más adecuadas para la comprensión del sentido general, la información esencial o los puntos principales del texto.</p> <p>Identificar aspectos socioculturales y sociolingüísticos básicos, concretos y significativos, sobre vida cotidiana (hábitos, horarios, actividades, celebraciones), condiciones de vida, relaciones interpersonales y convenciones sociales, y aplicar los conocimientos adquiridos sobre los mismos a una comprensión adecuada del texto.</p> <p>Distinguir la función o funciones comunicativas principales del texto y un repertorio limitado de sus exponentes más habituales, así como los patrones discursivos básicos.</p> <p>Reconocer los significados más comunes asociados a las estructuras sintácticas básicas propias de la comunicación escrita</p> <p>Reconocer un repertorio limitado de léxico escrito de alta frecuencia relativo a situaciones cotidianas y temas habituales y concretos relacionados con sus experiencias, necesidades e intereses, e inferir del contexto y de la información contenida en el texto los significados probables de palabras y expresiones que se desconocen.</p> <p>Reconocer los signos ortográficos básicos (p. e. punto, coma), así como símbolos de uso frecuente (p. e. ☺, @, £), e identificar los significados e intenciones comunicativas generales relacionados con los mismos.</p>	<p>Comprende instrucciones, indicaciones, e información básica en notas, letreros y carteles en calles, tiendas, medios de transporte, cines, museos, colegios, y otros servicios y lugares públicos.</p> <p>Comprende información esencial y localiza información específica en material informativo sencillo como menús, horarios, catálogos, listas de precios, anuncios, guías telefónicas, publicidad, folletos turísticos, programas culturales o de eventos, etc.</p> <p>Comprende correspondencia, breve y sencilla que trate sobre temas familiares como, por ejemplo, uno mismo, la familia, la escuela, el tiempo libre, la descripción de un objeto o un lugar, la indicación de la hora y el lugar de una cita, etc.</p> <p>Comprende lo esencial y los puntos principales de noticias breves y artículos de revistas para jóvenes que traten temas que le sean familiares o sean de su interés.</p> <p>Comprende lo esencial de historias breves y bien estructuradas e identifica a los personajes principales, siempre y cuando la imagen y la acción conduzcan gran parte del argumento.</p>

Comprensión de textos escritos. Tabla recuperada de < <https://www.boe.es/buscar/pdf/2014/BOE-A-2014-2222-consolidado.pdf> > (último acceso 16 de junio de 2018).

## Anexo 7. Primera Lengua extranjera: Bloque 4.

Contenidos	Criterios de evaluación	Estándares de aprendizaje evaluables
<p>Estrategias de producción:</p> <p>Planificación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Movilizar y coordinar las propias competencias generales y comunicativas con el fin de realizar eficazmente la tarea</li> <li>- Localizar y usar adecuadamente recursos lingüísticos o temáticos</li> </ul> <p>Ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Expresar el mensaje con claridad ajustándose a los modelos y fórmulas de cada tipo de texto.</li> <li>- Reajustar la tarea (emprender una versión más modesta de la tarea) o el mensaje (hacer concesiones en lo que realmente le gustaría expresar), tras valorar las dificultades y los recursos disponibles.</li> <li>- Apoyarse en y sacar el máximo partido de los conocimientos previos (utilizar lenguaje prefabricado, etc.).</li> </ul> <p>Aspectos socioculturales y sociolingüísticos: convenciones sociales, normas de cortesía y registros; costumbres, valores, creencias y actitudes; lenguaje no verbal.</p> <p>Funciones comunicativas: Saludos y presentaciones, disculpas, agradecimientos, invitaciones. Expresión de la capacidad, el gusto, la preferencia, la opinión, el acuerdo o desacuerdo, el sentimiento, la intención. Descripción de personas, actividades, lugares, objetos, hábitos, planes. Narración de hechos pasados remotos y recientes. Petición y ofrecimiento de ayuda, información, instrucciones, objetos, opinión, permiso. Establecimiento y mantenimiento de la comunicación.</p> <p>Estructuras sintáctico-discursivas. Léxico escrito de alta frecuencia (producción) relativo a identificación personal; vivienda, hogar y entorno; actividades de la vida diaria; familia y amigos; trabajo y ocupaciones; tiempo libre, ocio y deporte; viajes y vacaciones; salud y cuidados físicos; educación y estudio; compras y actividades comerciales; alimentación y restauración; transporte; lengua y comunicación; medio ambiente, clima y entorno natural; y tecnologías de la información y la comunicación. Patrones gráficos y convenciones ortográficas.</p>	<p>Construir, en papel o en soporte electrónico, textos muy cortos y sencillos, compuestos de frases simples aisladas, en un registro neutro o informal, utilizando con razonable corrección las convenciones ortográficas básicas y los principales signos de puntuación, para hablar de sí mismo, de su entorno más inmediato y de aspectos de su vida cotidiana, en situaciones familiares y predecibles.</p> <p>Conocer y aplicar las estrategias básicas para producir textos escritos muy breves y sencillos, p. e. copiando palabras y frases muy usuales para realizar las funciones comunicativas que se persiguen.</p> <p>Conocer aspectos socioculturales y sociolingüísticos básicos concretos y significativos y aplicar los conocimientos adquiridos sobre los mismos a una producción escrita adecuada al contexto, respetando las normas de cortesía básicas.</p> <p>Cumplir la función comunicativa principal del texto escrito (p. e. una felicitación, un intercambio de información, o un ofrecimiento), utilizando un repertorio limitado de sus exponentes más frecuentes y de patrones discursivos básicos (p. e. saludos para inicio y despedida para cierre de una carta, o una narración esquemática desarrollada en puntos).</p> <p>Manejar estructuras sintácticas, aunque se sigan cometiendo errores básicos de manera sistemática en, p. e., tiempos verbales o en la concordancia.</p> <p>Conocer y utilizar un repertorio limitado de léxico escrito de alta frecuencia relativo a situaciones cotidianas y temas habituales y concretos relacionados con los propios intereses, experiencias y necesidades.</p> <p>Aplicar patrones gráficos y convenciones ortográficas básicas para escribir con razonable corrección palabras o frases cortas que se utilizan normalmente al hablar, pero no necesariamente con una ortografía totalmente normalizada.</p> <p>Discriminar patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación básicos y reconocer los significados e intenciones comunicativas generales relacionados con los mismos.</p>	<p>Completa un breve formulario o una ficha con sus datos personales</p> <p>Escribe correspondencia personal breve y simple (mensajes, notas, postales, correos, chats o SMS) en la que da las gracias, felicita a alguien, hace una invitación, da instrucciones, o habla de sí mismo y de su entorno inmediato (familia, amigos, aficiones, actividades cotidianas, objetos, lugares) y hace preguntas relativas a estos temas.</p>



Producción de textos escritos. Tabla recuperada de < <https://www.boe.es/buscar/pdf/2014/BOE-A-2014-2222-consolidado.pdf> > (último acceso 16 de junio de 2018).

## Anexo 8. Primera Lengua Extranjera Inglés.

Inglés
<ul style="list-style-type: none"><li>- Expresión de relaciones lógicas: conjunción (<i>and</i>); disyunción (<i>or</i>); oposición (<i>but</i>); causa (<i>because</i>); finalidad (<i>to infinitive</i>, e. g. <i>I did it to help her</i>); comparación (<i>as Adj. as</i>; <i>smaller (than)</i>; <i>the biggest</i>).</li><li>- Relaciones temporales (<i>when</i>; <i>before</i>; <i>after</i>).</li><li>- Afirmación (<i>affirmative sentences</i>; <i>Yes (+ tag)</i>)</li><li>- Exclamación (<i>¡What + noun</i>, e. g. <i>What fun!</i>; <i>How + Adj.</i>, e. g. <i>How nice!</i>; <i>exclamatory sentences</i>, e. g. <i>I love salad!</i>).</li><li>- Negación (<i>negative sentences with not, never</i>, no (Adj.), nobody, nothing; No (+ negative tag)). - Interrogación (<i>Wh-questions</i>; <i>Aux. questions</i>).</li><li>- Expresión del tiempo: pasado (<i>simple past</i>; <i>present perfect</i>); presente (<i>simple present</i>); futuro (<i>going to</i>; <i>will</i>).</li><li>- Expresión del aspecto: puntual (<i>simple tenses</i>); durativo (<i>present and past continuous</i>); habitual (<i>simple tenses (+ Adv.</i>, e. g. <i>always, everyday</i>)); incoativo (<i>start –ing</i>); terminativo (<i>finish –ing</i>).</li><li>- Expresión de la modalidad: factualidad (<i>declarative sentences</i>); capacidad (<i>can</i>); posibilidad (<i>may</i>); necesidad (<i>must</i>; <i>need</i>); obligación (<i>have (got) to</i>; <i>imperative</i>); permiso (<i>can</i>; <i>may</i>); intención (<i>going to</i>; <i>will</i>).</li><li>- Expresión de la existencia (<i>there is/ are</i>); la entidad (<i>nouns and pronouns, articles, demonstratives</i>); la cualidad (<i>(very +) Adj.</i>).</li><li>- Expresión de la cantidad (<i>singular/ plural</i>; <i>cardinal numerals up to four digits</i>; <i>ordinal numerals up to two digits</i>. <i>Quantity: all, many, a lot, some, (a) few, (a) little, more, much, half, a bottle/cup/glass/piece of</i>. <i>Degree: very, too, enough</i>).</li><li>- Expresión del espacio (<i>prepositions and adverbs of location, position, distance, motion, direction, origin and arrangement</i>).</li><li>- Expresión del tiempo (<i>points</i> (e. g. <i>quarter past five</i>); <i>divisions</i> (e. g. <i>half an hour, summer</i>), and <i>indications</i> (e. g. <i>now, tomorrow (morning)</i>) of time; <i>duration</i> (e. g. <i>for two days</i>); <i>anteriority (before)</i>; <i>posteriority (after)</i>; <i>sequence (first/then)</i>; <i>simultaneousness (at the same time)</i>; <i>frequency</i> (e. g. <i>sometimes, on Sundays</i>).</li><li>- Expresión del modo (<i>Adv. of manner</i>, e. g. <i>slowly, well</i>).</li></ul>

Tabla recuperada de < <https://www.boe.es/buscar/pdf/2014/BOE-A-2014-2222-consolidado.pdf> > (último acceso 16 de junio de 2018).

Anexo 9. Índice 6° Primaria, MacMillan, Tiger Tracks.

	
	<b>ACTIVITY BOOK A</b>
	<b>Welcome back to the TTSLN</b> page (2)
<b>1</b>	<b>In your free time</b> page (4)
<b>2</b>	<b>Geographical wonders</b> page (14)
<b>3</b>	<b>Recipes and food</b> page (24)
<b>4</b>	<b>Around the city</b> page (34)
<b>5</b>	<b>Ingenious inventions</b> page (44)
<b>6</b>	<b>Helping people</b> page (54)
<b>7</b>	<b>A camping trip</b> page (64)
	<b>Songs bank activities</b> page (75)
	<b>Reinforcement materials</b> page (81)


 **MACMILLAN** Carol Read • Mark Ormerod

Figura correspondiente al índice del libro de texto de 6° Primaria, *MacMillan, Tiger Tracks*.

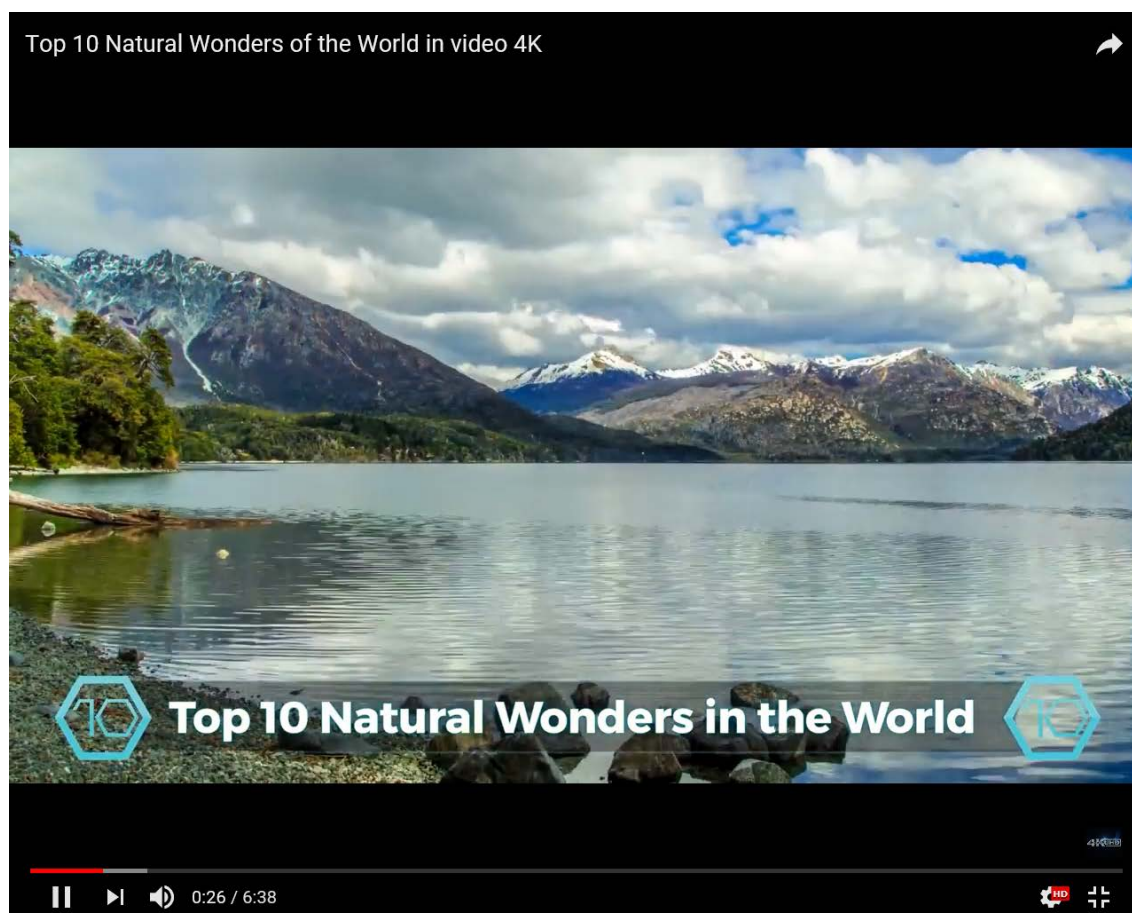


Anexo 10. Junior timetable.

Merthyr Tydfil Leisure Centre Junior Timetable				
January 2016				
<b>MONDAY</b>				
Time	Class	Age	Location	Sessions
4.00pm - 5.00pm	Soccer Skills	3 - 4 years	Main Hall	Block Booking
4.30pm - 5.30pm	Netball	7 - 11 years	Main Hall	Block Booking
5.00pm - 6.00pm	Soccer Skills	5 - 6 years	Main Hall	Block Booking
<b>TUESDAY</b>				
Time	Class	Age	Location	Sessions
4.30pm - 5.30pm	Football	7 - 11 years	Main Hall	Block Booking
<b>WEDNESDAY</b>				
Time	Class	Age	Location	Sessions
4.00pm - 5.00pm	Rugby Cubs	3 - 6 years	Main Hall	Block Booking
6.00pm - 7.00pm	Handball	7 - 16 years	Main Hall	Single Booking
<b>THURSDAY</b>				
Time	Class	Age	Location	Sessions
4.00pm - 5.00pm	Athletics	5 - 11 years	Main Hall	Single Booking
<b>FRIDAY</b>				
Time	Class	Age	Location	Sessions
4.30pm - 6.30pm	Dodge Ball and Rounders	5 - 14 years	Main Hall	Single Booking
<p>Single Sessions £2.20</p> <p>Block Bookings £22.00</p>				

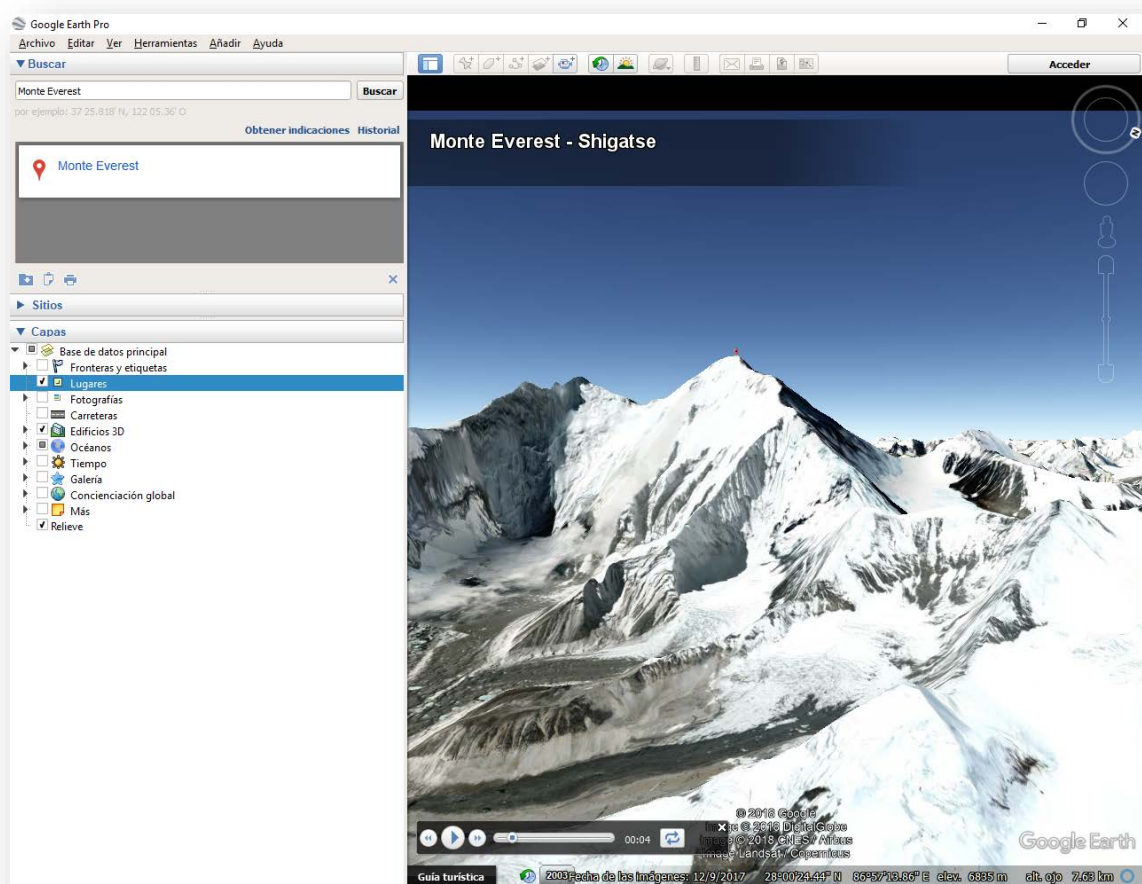
Figura recuperada de <<http://www.merthyrleisure.co.uk/kidz-zone.aspx?lang=en-GB>> (último acceso 12 de junio de 2018).

## Anexo 11. Vídeo Top Natural Wonders in the World.



Vídeo sobre fenómenos naturales. Figura recuperada de <<https://www.youtube.com/watch?v=xtrNfax2MjA>> (último acceso 12 de junio de 2018).

## Anexo 12. Programa *Google Earth*.



Vista 3D del Monte Everest. Figura recuperada de <<https://www.google.es/intl/es/earth/index.html>> (último acceso 12 de junio de 2018).

Anexo 13. Ficha *Geographical Wonder*.


**Name.....**      **Geographical Wonder.....**      **Date.....**

<b>GEOGRAPHICAL WONDER</b>	<b>Where is/are?</b>	<b>What is/are?</b>	<b>Why is/are so important?</b>	<b>Some curiosities</b>
<b>Perito Moreno Glacier</b>				
<b>Everest Mountain</b>				
<b>Qingshui Cliff</b>				
<b>Batu Caves1</b>				
<b>Fiordul Geiranger</b>				

Ficha para completar correspondiente a la actividad de la unidad 2.



## Anexo 14. Menú I.



### PASTA & RISOTTO

All main menu pasta dishes are available in a smaller, child friendly portion size.  
Please refer to the main menu for a full list of our delicious pastas\*

\*Please note the smaller portion price applies to our children's menu and includes a free dessert.

### MAKE YOUR OWN PIZZA

Complete with chef's hat: **£6.95** including dessert!

Your pizza base comes with fresh tomato sauce on the top.  
Choose up to three toppings from the below:

Cheese, chopped ham, sweetcorn, mushrooms, spicy pepperoni or tuna fish.

Arrange your toppings, then hand it back to us to cook!

### FREE DESSERT WITH ALL CHILDRENS MEALS!

Various ice lollies  
Ice cream: choose from chocolate, vanilla, Elon mess, or pistachio

GUSTO



### show us your creativity

#### AND WIN A MEAL FOR YOUR FAMILY

Enter our monthly colouring competition for the chance to WIN a meal for your family.

Just fill in the form below and hand in to a member of the gusto team. Entries will be drawn at random on the last day of every month.

Child's Name \_\_\_\_\_

Child's Age \_\_\_\_\_

Parent's Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_

Email Address \_\_\_\_\_

#### THE GREAT GUSTO PIZZA HUNT

Find the ingredients in the pizza word puzzle

BACON	MOZZARELLA	PINEAPPLE
BASIL	MUSHROOMS	PIZZA
CHEESE	OLIVE	SALAMI
CRUST	ONION	SAUCE
GARLIC	PEPPERONI	SAUSAGE
HAM	PEPPERS	TOMATO

G S S C D M Y S G A R L I C  
 O Z A A R U U R A Z L W X T  
 L M T U L U R S E U P R K  
 I H A X C A S I H V S M Z O  
 V T B B P E M T W R I A B D  
 E L P P A E N I P O O L G P  
 H J J H P S I H A M T O E E  
 M O Z Z A R E L L A B P M D  
 C O S B H E C T Y A P F E S  
 H N N A O P T H K E O X T T  
 E I C J P S E R B A S I L  
 E O F O N E T O M A T O V D  
 S N E N S P N A I F A T L V  
 E Q Y J P I Z Z A J E M R V

1. The prize winner and runner up will be selected by Gusto Restaurants. The winners will be selected from all entries received by midnight on 25th each month. 2. Entries must be from a child aged between 2 and 11 years old to enter the competition. 3. To enter the competition the child must use the children's name provided to colour the picture. You must provide the child's name and a contact telephone number and email address (if you have one) for the parent(s) or guardian(s) on the space provided. 4. In giving us your email address you agree to join the Gusto mailing list from which you can unsubscribe at any time. 5. Entries will be published on the Gusto official Facebook, accounts, website and other affiliated websites. 6. The winner will receive a Gusto meal for a family of four. The meal cannot be taken on Friday or Saturday from 1pm. 7. Gusto will contact the parent(s) or guardian(s) using the contact details provided on the entry once the winner is selected. The child's name, age will be published alongside their name. 8. Winners will be notified privately and an announcement will also be posted on the Gusto website, Facebook, and Twitter accounts and be affiliated websites. 9. No cash alternative is available.

Figura recuperada de <<http://gustorestaurants.uk.com/wp-content/uploads/2016/08/Kids-menu-SPRING-2017.pdf>> (último acceso el 16 de junio de 2018).

## Anexo 15. Menú II.

# FOOD MENU

Relax and refuel with tasty, satisfying food

Relax and refuel with TASTY, SATISFYING FOOD

Why not try one of our great value Meal Deals?

Just look for the Meal Deal symbol. Simply choose what you fancy then place your order and pay at the bar

ND Main & a drink £9.95 2 courses & a drink £12.75

## STARTERS

**Creamy Garlic Mushrooms**

Garlic mushrooms in a rich, creamy sauce topped on warm garlic bread, served with a salad garnish.

**Tomato and Jersey Cream Soup**

A light, creamy tomato soup served with a warm baguette and butter.

**Chicken Wings**

Five tender chicken wings coated in a creamy, tangy sauce, served with BBQ sauce and a salad garnish.

**Southern Fried Chicken Goujons**

Three chicken goujons fried in a southern style breadcrumb coating, served with BBQ sauce and a salad garnish.

**Cheese and Bacon Skins**

Three skins filled with melted cheese, topped with a southern style breadcrumb coating, served with BBQ sauce and a salad garnish.

**Garlic Bread**

Warm garlic bread.

**Garlic Bread with Cheese**

Warm garlic bread topped with melted cheese.

## SHARERS

**Chicken Nachos**

A generous pile of crispy tortilla chips topped with melted cheese, chicken, tomatoes, jalapeños, and guacamole.

**Chili Nachos**

A generous pile of crispy tortilla chips topped with melted cheese, chili, tomatoes, jalapeños, and guacamole.

**Shrimp Wings**

Three tender chicken wings coated in a creamy, tangy sauce, served with BBQ sauce and a salad garnish.

**Edibles...**

Add these to any dish:

- Hot Honey
- BBQ Sauce
- Hot Sauce
- Salsa

## LIGHTER BITES

**Tomato and Jersey Cream Soup**

A light, creamy tomato soup served with a warm baguette and butter.

**Warm Chicken Salad**

Tender slices of moist chicken breast coated in a light, tangy dressing, served on a bed of crisp lettuce, tomatoes, and cucumbers.

**Simply Chicken**

Three tender chicken breasts served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Jackpot Potato**

Chicken from one of the following toppings: Chili and Sour Cream, Cheese and Beans, or Truffle Custard. All served with a side salad.

## MAIN DISHES

**Pish and Chutney**

Three tender chicken breasts topped with a rich, creamy sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Beef Lasagne**

Layers of lasagne with beef bolognese and creamy cheese sauce, topped with a golden breadcrumb crust, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Vegetable Lasagne**

Layers of lasagne with a rich vegetable ragu, topped with a golden breadcrumb crust, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Piri Piri Half Roast Chicken**

Half a succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Sausage and Mash**

Three tender chicken breasts topped with a rich, creamy sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Steak and Ale Pie**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Pan-fried Arrabbiata**

Three tender chicken breasts topped with a rich, creamy sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Mushroom and Blue Cheese Truffle**

Three tender chicken breasts topped with a rich, creamy sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Chicken Tikka Masala**

Three tender chicken breasts topped with a rich, creamy sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

## BURGERS

All our burgers and hot dogs come with a generous helping of chips and fresh salad.

**Hot Dog**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Chili Dog**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Steak Sandwich**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Chicken Poutine**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Chili Chicken**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Vegetable Burger**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**BBQ Chicken**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**BBQ Chicken and Bacon Burger**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**BBQ Chicken and Bacon Burger**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**BBQ Chicken and Bacon Burger**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

## BURGERS & PIZZAS

### PIZZAS

Is the stuffed meat in all our 12" Cheese Thins pizzas that makes them extra tasty?

**Pepperoni Pizza**

Three tender chicken breasts topped with a rich, creamy sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**BBQ Chicken**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**BBQ Chicken and Bacon Burger**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**BBQ Chicken and Bacon Burger**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**BBQ Chicken and Bacon Burger**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

## DESSERTS

We've got lots of tempting treats that you'll want to leave room for.

**Alaska Pudding Cake**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Cookie Dough Cake**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Chocolate Apple**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Sticky Toffee Pudding**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Vanilla Ice Cream**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Warm Pudding**

A succulent half roast chicken marinated in Piri Piri sauce, served with a packet potato, with salad and our house dressing on the side.

**Meal Deal**

Choose any starter and main, or main and dessert from our £12.75 Menu. Add any drink for only £1.50. Add any side for only £1.50. Add any drink for only £1.50.

**COME BACK AND JOIN US FOR BREAKFAST**

Simply one-book at reception or just join us in the morning.

Our breakfast is served from 8am to 10am, 7 days a week.

Figura recuperada de <[https://www.travelodge.co.uk/assets/img/bar\\_cafe/bar\\_cafe\\_menu.pdf](https://www.travelodge.co.uk/assets/img/bar_cafe/bar_cafe_menu.pdf)> (último acceso el 16 de junio de 2018).

## Anexo 16. Menú III.



# DINNER

DINNER SERVED IN THE RESTAURANT AND BAR FROM 3PM - 10PM EVERY DAY.

## STARTERS

### CREAMY GARLIC MUSHROOMS

Stirred mushrooms in a rich, creamy garlic sauce. Served on warm garlic bread with a salad garnish.

### BROCCOLI & STILTON SOUP

Creamy and filling, with chunky broccoli and melted stilton, topped with a breadcrumb crumble.

### SPICY CHIPOTLE PRawns

Juicy king prawns in a spicy chipotle butter. With a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHICKEN WINGS

Five tender chicken wings coated in a tangy BBQ sauce, served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHICKEN WINGS

Five tender chicken wings coated in a tangy BBQ sauce, served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

## LUNCH & LATE NIGHT MENU

Available between 11pm - 1pm and 10pm - 1am

Choose one drink with the £5.95 meal, and please your order with a selection of our treats.

Simply choose what you fancy then place your order and pay at the bar.

## MAINS

### CHICKEN TIKKA

Marinated chicken breast pieces in a mild tomato and onion sauce. Served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### SAUSAGE & MASH

A slice of tender chicken breast, topped with a thick layer of creamy mash, served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHICKEN TIKKA

Marinated chicken breast pieces in a mild tomato and onion sauce. Served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHICKEN TIKKA

Marinated chicken breast pieces in a mild tomato and onion sauce. Served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

## SHARERS

### CHICKEN WINGS

Five tender chicken wings coated in a tangy BBQ sauce, served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### NACHOS

A big bowl of chunky tortilla chips, topped with melted cheese, jalapenos, and a side of cooling mango chutney.

### CHICKEN WINGS

Five tender chicken wings coated in a tangy BBQ sauce, served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHICKEN WINGS

Five tender chicken wings coated in a tangy BBQ sauce, served with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

## BURGERS

### CHICKEN FILLET

Two chicken breasts with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHICKEN FILLET

Two chicken breasts with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHICKEN FILLET

Two chicken breasts with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHICKEN FILLET

Two chicken breasts with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

## DESSERTS

### CHOCOLATE FUDGE CAKE

A slice of rich chocolate cake, topped with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHOCOLATE FUDGE CAKE

A slice of rich chocolate cake, topped with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHOCOLATE FUDGE CAKE

A slice of rich chocolate cake, topped with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

### CHOCOLATE FUDGE CAKE

A slice of rich chocolate cake, topped with a side of cooling mango chutney and salad garnish.

Figura recuperada de <[https://www.travelodge.co.uk/sites/default/files/TL2941\\_Dinner\\_Menu\\_Online\\_June17.pdf](https://www.travelodge.co.uk/sites/default/files/TL2941_Dinner_Menu_Online_June17.pdf)> (último acceso 16 de junio de 2018).



## Anexo 17. Menú IV.

### BREAKFAST DRINKS

Choose from: Breakfast Tea, Filter Coffee, Fruit Teas, Herbal Teas, Orange Juice, Apple Juice or Cranberry Juice

**Young Guests' Unlimited Drinks**  
Choose from Orange Juice, Apple Juice, Cranberry Juice or Milk

**UNLIMITED TEA, FILTER COFFEE OR JUICE £2.25**

Fancy something, well, fancier?

#### HOT DRINKS

Espresso Coffee  
Cappuccino  
Latte  
Hot Chocolate and Cream

#### COLD DRINKS

120 Bottle 275ml  
Orange & Passion Fruit 88 kcal.  
Apple & Raspberry 88 kcal.  
Apple & Mango 75 kcal.  
Ask a team member for our latest limited edition 120 flavour.  
Highland Spring Water 330ml  
Sparkling or Still

#### SMOOTHIES

Ask a team member about our great flavours.

#### MILKSHAKES

Choose from three delicious flavours:  
Chocolate  
Strawberry  
Banana  
Ask a team member for our full range of soft drinks and prices.

**Free WiFi is available**

**GIFT CARDS NOW AVAILABLE**  
Ask your server for details or buy online.

**Staying in touch is easy...**  
Keep up-to-date with Harvester news and offers at [www.harvester.co.uk/stayintouch](http://www.harvester.co.uk/stayintouch)  
You can also join us on Facebook, follow us on Twitter, or download our handy iPhone app.

**Harvester**  
Salad & Grill  
Just how you like it  
[harvester.co.uk](http://harvester.co.uk)

### LITTLE PRICE BIG START

**Harvester**  
Salad & Grill  
Just how you like it  
[harvester.co.uk](http://harvester.co.uk)

### GOOD MORNING!

At Harvester, we want you to have as much choice as possible, whatever time it is. That's why we offer a delicious, cooked to order breakfast. It's unlimited and affordable too!

#### PICK YOUR PERFECT BREAKFAST

**£4.99** Unlimited cooked & continental breakfast. Young Guests **£1.99**

**OR**

**£2.99** Unlimited continental breakfast. Young Guests **99p**

#### UNLIMITED BREAKFAST

Our breakfast is cooked to order and unlimited. Yes, really. You can have whatever you want, as many times as you want. Young Guests can eat for £1.99.

**£4.99 INCLUDES CONTINENTAL**

<p><b>Sausage</b> 239 kcal. (soy and leek sausage available on request 121 kcal) ✓</p> <p><b>Bacon</b> 68 kcal.</p> <p><b>Black Pudding</b> 81 kcal.</p>	<p><b>Mushrooms</b> 174 kcal. ✓</p> <p><b>Tomato</b> 26 kcal. ✓</p> <p><b>Porridge</b> 70 kcal. ✓</p> <p><b>Baked Beans</b> 70 kcal. ✓</p>
--	--

#### POTATO CHOICES

**Fried** 235 kcal. ✓

**Cubed** ✓

**Golden Fries** 287 kcal. ✓

**Hash Browns** 107 kcal. ✓

**There's nothing like a succulent steak at breakfast. Add a 4oz rump 189 kcal. Just £1.99**

#### EGGS

How do you like them? Just say and we'll get cracking.

**Fried** 136 kcal. ✓

**Scrambled** 169 kcal. ✓

**Poached** 85 kcal. ✓

#### CONTINENTAL BREAKFAST

You can also enjoy an unlimited continental breakfast. Young Guests can enjoy a continental breakfast only for just 99p.

#### BREAKFAST BAR

Each morning, we transform our famous salad bar into a deck of breakfast delights. Help yourself.

**Assorted Yoghurts** 88 kcal. ✓

**Greek Style Yoghurt** 134 kcal. ✓

**Pancakes** 72 kcal. ✓

**Sweet Muffins** 284 kcal. ✓

**Pineapple Pieces** 53 kcal. ✓

**Raisins** 297 kcal. ✓

**Fruit Compote** 78 kcal. ✓

**Fresh Fruit Salad** 37 kcal. ✓

**Classic Cereals:**  
Help yourself to Frosties (131 kcal) ✓, Rice Crispies (84 kcal) ✓, Special K (113 kcal) ✓, Coco Pops (135 kcal) ✓, Crunchy Nut (141 kcal) ✓, Bran Flakes (142 kcal) ✓, Cornflakes (89 kcal) ✓, Muesli (189 kcal) ✓ and Weetabix (134 kcal).

#### BREAD BASKET

A selection of tasty breads and baked treats:

**Bread and Toast:** Wholemeal (157 kcal) or white (174 kcal). ✓

**Our famous salad bar bread rolls:**  
**Brown** (80 kcal) or **white** (79 kcal). ✓

**English Muffins** 158 kcal. ✓

**Crumpets** 77 kcal. ✓

#### SPREADS

**Chocolate Sauce** 291 kcal. ✓

**Maple Syrup** 306 kcal. ✓

**Marmite** 21 kcal. ✓

**Nutella** 190 kcal. ✓

**Honey** 64 kcal. ✓

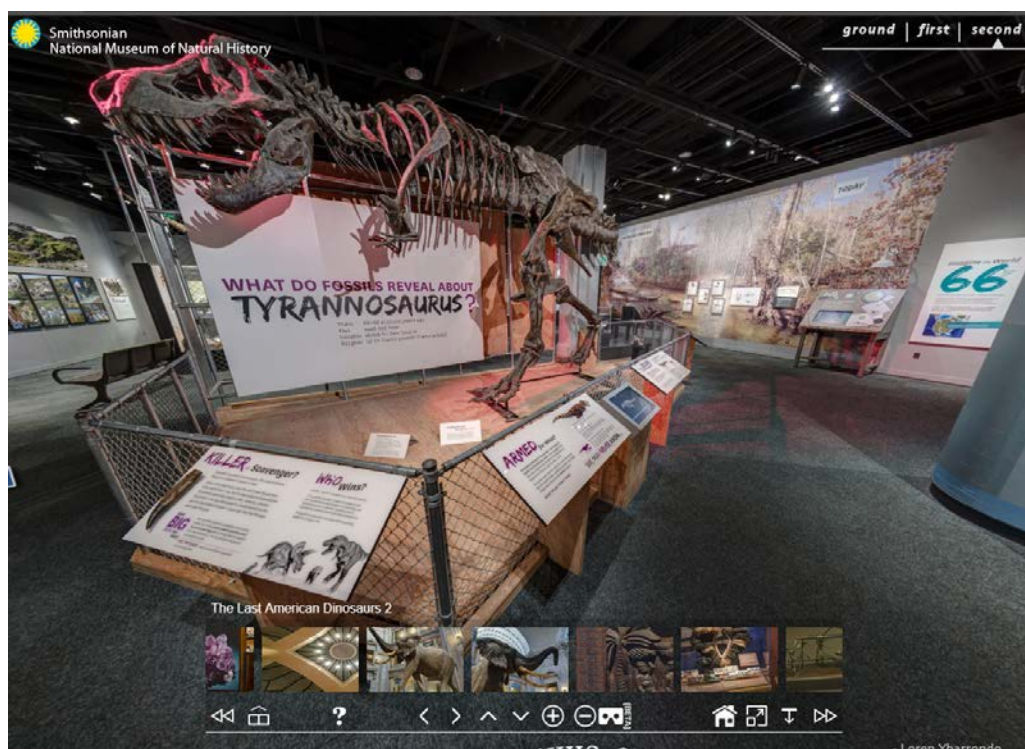
**Jams and Marmalade** ✓

**UNLIMITED TEA, FILTER COFFEE OR JUICE £2.25**

Figura recuperada de <[https://www.harvester.co.uk/content/dam/harvester/pdf/breakfast\\_menu.pdf](https://www.harvester.co.uk/content/dam/harvester/pdf/breakfast_menu.pdf)> (último acceso 07 de junio de 2018).

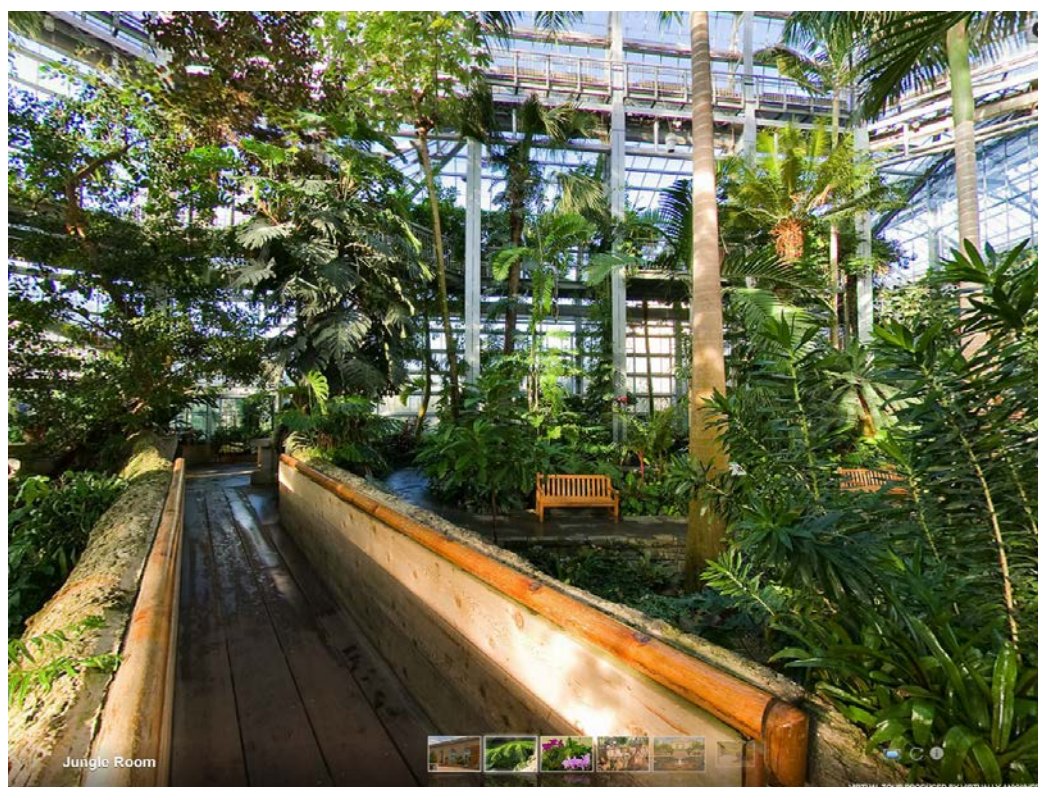


## Anexo 18. Visita virtual I.



Visita virtual al *National Museum of Natural History*. Figura recuperada de <<https://naturalhistory.si.edu/vt3/>> (último acceso 20 de mayo de 2018).

## Anexo 19. Visita virtual II.



Visita virtual al jardín botánico de EEUU. Figura recuperada de < <https://www.aoc.gov/virtual-tours/botanicgarden/tourfiles/index.html> > (último acceso 20 de mayo de 2018).

**Anexo 20. Ficha técnica inventos.**


<h1>inventors and their inventions</h1>  <p>bY:</p>	
inventor(s): _____	
invention: _____	
What I Learned	
illustrate the invention	What would life be like if this invention was never invented?
	_____
	_____
	_____
	_____
	_____
	_____

Figura recuperada de <https://docs.google.com/file/d/0B6zC45cAimWuM2NhYzA0NjUtMmFIMC00OTEwLWE0ODQtMTA3NTMxZGVkNzlh/edit?hl=en> (último acceso 20 de mayo de 2018).

## Anexo 21. Vídeo '*Helping out around the house*'.

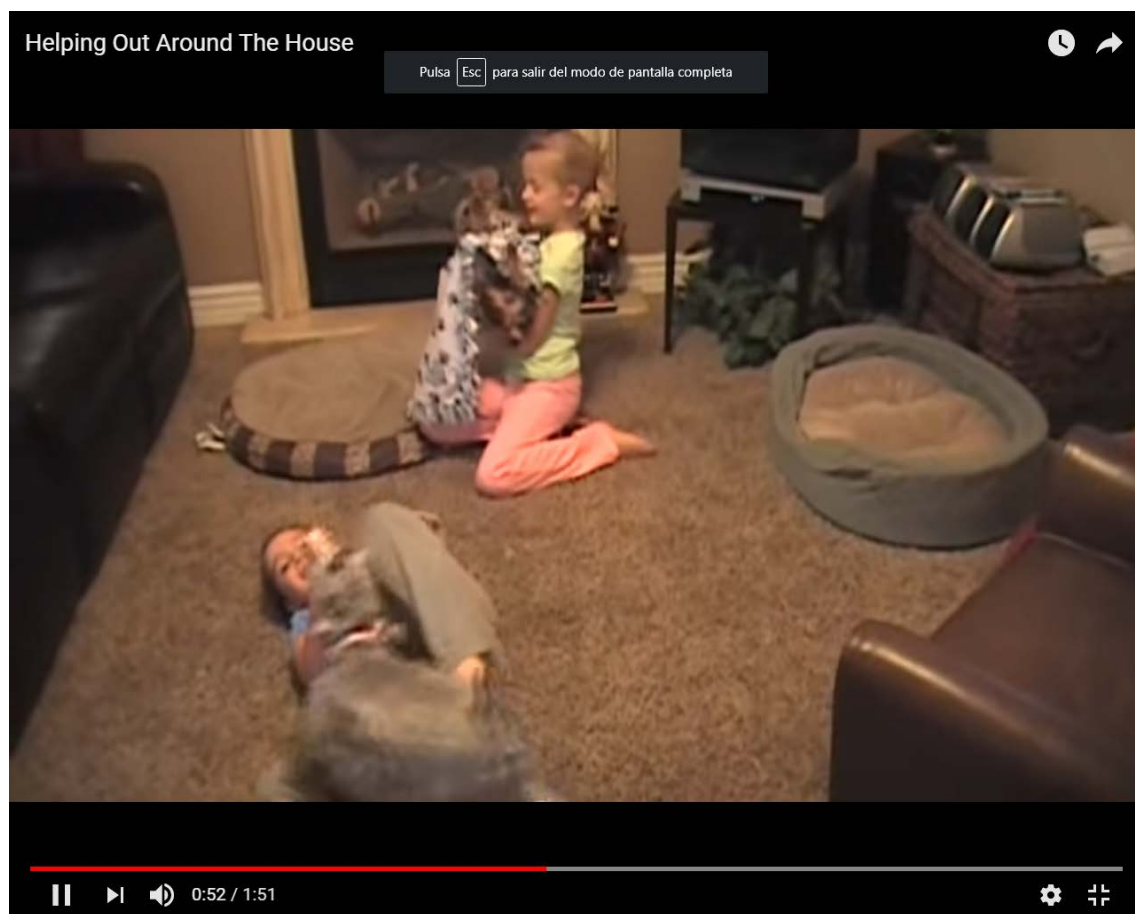


Figura recuperada de <<https://www.youtube.com/watch?v=vkBGU6xyvMw>> (último acceso 12 de junio de 2018).

Anexo 22. Ficha para completar.

Name: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Helping Out Around The House

1. Complete the sentences:

Sometimes...

- One of my chores I have to do is take everything downstairs \_\_\_\_\_.
- One of my jobs is \_\_\_\_\_.
- Our favorite chore is \_\_\_\_\_.
- We make our \_\_\_\_\_.

2. Answer the questions:

- What does Abbey with clothes?

\_\_\_\_\_

- Who is inside the toys humper?

\_\_\_\_\_

- What is Emma doing outside?

\_\_\_\_\_



## Anexo 23. Folleto campamento I.

**GET READY FOR A SUMMER OF FUN!**  
JOIN SUMMER CAMP PLANNING SESSION

**DEAR FAMILY,**  
**OUR PROMISE**

**THEME WEEKS!**

**THINGS TO KNOW!**

**CAMP LOCATION SELECTOR**

**CHOOSE YOUR CAMP ADVENTURE!**

**LOCATIONS**

**OVERNIGHT CAMP**

**REGISTRATION NOW OPEN!**

Figura recuperada de <<https://philaymca.org/wp-content/uploads/2018/01/2018-Summer-Brochure-Camp-Chi.pdf>> (último acceso 01 de junio de 2018).

## Anexo 24. Folleto campamento II.



Figura recuperada de <<https://campfitchymca.org/wp-content/uploads/2016/02/Fitch-Summer-Camp-Brochure.pdf>> (último acceso 01 de junio de 2018).



## Anexo 25. Folleto campamento III.



### Language summer camp in France



Learn French while having fun!

[www.fil-ado.com](http://www.fil-ado.com)

FIL is a French language immersion camp for teenagers combining fun French courses and great daily activities.



### "Domaine Le Noell"

certified by the French Ministry of Youth

In the South of France, nestled between the Mediterranean Sea and the Pyrenees Mountains, our welcoming home base, called *Le Noell*, is located 5km from the charming village of Saint Laurent de Cerdans, a short distance to Spain.



FIL's beautiful camp is located in a peaceful setting of natural wilderness.

The bright and colourful bedrooms, each with a private bathroom, can accommodate 4 to 6 teenagers. There is also a swimming pool under the sun and a number of nice spots outside.

The participants enjoy delicious French food at one long table on the terrace with stunning view of the mountains.

Warm atmosphere for great holidays!



FIL provides transfers from/to Paris, Perpignan & Barcelona.

**Educational trip:**  
FIL offers tailor made programmes all year-round.

**FIL - Français Immersion Loisirs**  
Domaine Le Noell  
66 260 Saint Laurent de Cerdans  
France  
+33 (0) 448 070 164  
info@fil-ado.com



[www.fil-ado.com](http://www.fil-ado.com)



### French immersion experience

At FIL, we focus on making participants comfortable with speaking and understanding French while having fun.

FIL's unique approach to teaching French is fun and interactive. Teenagers learn at their own pace during the French workshops (21 hours/stay). Participants will attend courses in small groups of 6 to 8 people at the same level. Our native French teachers conduct learning sessions that are original and creative: interviews, role-playing games, reports, debates, etc. This is the best way to improve French!

At FIL summer camp, teens will speak French all day: "immersion totale". In this French-speaking environment, they can put their French into practice and have plenty of opportunities to express themselves in French. They gain confidence and make noticeable progress.

**FIL: a unique learning experience!**

### Summer programs

Our 10-day courses welcome international teenagers including French young people to share daily life in French together in a safe, enjoyable and warm learning environment.



Throughout their day, FIL campers are guided by native French instructors – all experienced in teaching French as a second language. Participants are supported by our qualified team in their language learning as well as personal matters.

**A typical day at FIL is:**

- 9:00 am: breakfast
- 10:00 am: French workshops
- 1:00 pm: lunch / picnic
- 2:30 pm: excursions, sports
- 7:30 pm: dinner
- 9:00 pm: evening activity, leisure, party

FIL Junior  
12-14 years old

FIL Ado  
15-17 years old




### Great activities every day

In addition to the original French workshops, FIL participants enjoy a variety of sporting activities, excursions and entertainment for maximum of fun!

**WAKEROBOARD (FIL Ado ONLY)**  
**AQUAJUMPING (FIL JUNIOR ONLY)**

TREE TOP ADVENTURE PARK  
CANYONING  
SHOPPING AT PERPIGNAN  
SWIMMING IN LAKES & SEA  
EVENING ACTIVITIES  
Hiking  
ORIENTEERING

SEA KAYAKING  
SWIMMING POOL  
ZIP LINES  
CABARET NIGHT  
VISIT OF COLLIURE  
HORSEBACK RIDING\*  
GAMES, FREE TIME, ETC.

All the outings are included in multi-activity program and the teens spend 2 days out of the camp on the Mediterranean coast. Activities are under the supervision of our professional instructors.

**A fantastic summer in France!**

Déclaration n° 07012013 n° W66323390. Parution au JO 19/01/2013 article n° 1088. Immatriculation au registre des opérateurs de voyages : M006163339. RC Pro : Groupama Loto Bretagne, Garantie financière : Groupama assurance orbit, Siret : 750 707 061 000 12

\*optional activity

Figura recuperada de < <http://www.fil-ado.com/en> > (último acceso 01 de junio de 2018).

## Anexo 26. Folleto campamento IV.

### Camp Features

- All activities on site including swimming, climbing, Arts and Crafts and much more
- Additional facilities include 3 extra dance studio's and our 130m indoor running track
- Additional changing rooms and bathrooms which are reserved for camp use only
- Olympic themed events for 2012 where each child is guaranteed a participation prize
- Full size astro turf available for use weather permitting
- Safe and fun environment
- Experienced and qualified staff
- Discounts for 2012 and discounts for family members

### Camp Structure

Campers are organised into groups and are assigned a specialised group leader who helps them throughout the week. Groups follow a daily schedule that includes up to 8 activities per day. Activities vary on a daily basis with the emphasis on fun and development in a safe and encouraging environment. Camp operates daily, 10.00am to 3.00pm.

### The Little Discovery Camp

**Ages 4 – 6 yrs old | Code C1**

The Little Discovery Camp is an ideal introduction to summer camp for first time campers. Children participate in a variety of age specific activities which stimulate their imagination and improve their co-ordination skills. Our low camper to leader ratio ensures your child receives the necessary support and care they require from our qualified professional staff.

### The Big Discovery Camp

**Ages 7 – 9 yrs old | Code C2**

The Big Discovery Camp offers a balanced programme of creativity and activity to suit the most eager of participants. We invite your child to explore, learn, kindle new friendships and most importantly have fun in a safe and encouraging environment.

### The Big Adventure Camp

**Ages 10 – 12 year olds | Code C3**

The Big Adventure Camp enables children to sample new activities and experiences whilst emphasising the value of team work and friendship.



**T: 021 4904751**  
**E: mardykearena@ucc.ie**  
**www.mardykearena.ie**

Mardyke Arena, Mardyke Walk,  
Western Road, Cork




### Jump Start...




### Summer Camp 2012 Application

Childs Name	Age	Supervision Required? <small>(If yes, please specify for which week)</small>	Camp Category <small>(C1 4-6 yrs, C2 7-9 yrs, C3 10-12 yrs)</small>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Please advise if your child would like to be grouped with another camper:

Does your child suffer from any illness or incapacity, which could restrict his/her ability to participate in any activity? Please inform Camp Co-ordinator. ☐ YES ☐ NO please tick

If YES, please give details:

I would like to arrange a swim assessment for the following children, please state name(s) of children who require assessment:

Please tick Camp Week

<input type="checkbox"/> Week 1 2 <sup>nd</sup> - 6 <sup>th</sup> July	<input type="checkbox"/> Week 4 22 <sup>nd</sup> - 27 <sup>th</sup> July
<input type="checkbox"/> Week 2 9 <sup>th</sup> - 13 <sup>th</sup> July	<input type="checkbox"/> Week 5 30 <sup>th</sup> July - 3 <sup>rd</sup> Aug
<input type="checkbox"/> Week 3 16 <sup>th</sup> - 20 <sup>th</sup> July	<input type="checkbox"/> Week 6 13 <sup>th</sup> - 17 <sup>th</sup> Aug

If you agree to the terms and conditions as stated on this booking form, please tick ☐

**Signed Parent Guardian** \_\_\_\_\_ **Date** \_\_\_\_\_

If you wish to receive Marketing Information via email, post or text relating to our activities and services, please tick this box ☐

We may use your personal data for the purposes of providing you with information relating to our activities and special offers. If you do not wish to receive such information, please do not tick this box. Your data will be stored and processed in accordance with the Data Protection Act 1988 and the Data Protection (Amendment) Regulations 2002. Please note: ☐

For Office Use Only

Cost for campers: € \_\_\_\_\_

Minus discount (if applicable): € \_\_\_\_\_

+ Supervision: € \_\_\_\_\_

Total amount payable: € \_\_\_\_\_ **Staff Signature:** \_\_\_\_\_

### Activities

C1 Cat 4-6 yrs old	C2 Cat 7-9 yrs old	C3 Cat 10-12 yrs old
<b>'Our Favourites'</b> Swimming (Learner Pool) Climbing (15' - 6 yr olds) Arts and Crafts	<b>'Our Favourites'</b> Swimming (Shallow Main Pool) Climbing Arts and Crafts	<b>'Our Favourites'</b> Swimming (Shallow Main Pool) Climbing Arts and Crafts
<b>Imaginative Activities</b> Space Invaders Monsters Inc Dress Up Pirates and Princesses Dolls and Dinosaurs	<b>Court Activities</b> Basketball Box Hockey & Uni Hoc Super Soccer Philat Ball Games Mini Dodgeball Lacrosse	<b>Court Activities</b> Basketball Uni Hoc Euro 2012 Soccer Dodgeball Games Badminton Table Tennis Rounders Bench Ball Tag Rugby Innovative Games
<b>Other Activities include</b> Mini Soccer Ball Games Fun and Games Song and Dance Music Play Creation Stations Bouncy Castle Mini Obstacles Tiny Tumblers Parachute Games Soft Play Activities Drama Action Zone Imagination Station Construction Destruction Character Corner Puppet time Story Time Movie Time	<b>Other Activities include</b> Euro 2012 Soccer Bouncy Castle Fun and Fitness Frisbee Golf Hip Hop Dance The 'M' Factor Circus Skills Bingo Bongo Obstacle Challenge Jewellery Making K'nex Parachute Games Team Challenges Action Zone Racalons Olympic Themed Challenge	<b>Other Activities include</b> Team Building Hip Hop Dance Scoobies Glam, Glitz and Modelling Fitness Class Olympic Themed Challenge Zumba Dance Glam, Glitz and Modelling

**Pre and Post Camp Supervision**  
**Extended Day Prices**  
8.30am - 5.30pm €40 per week  
Mornings / Afternoons Only €20 per week

### How To Book

Applications will be taken in any of the following ways

- By phoning reception on 021 4904751
- Mail to The Camp Co-ordinator, Mardyke Arena UCC, Mardyke Walk, Cork.
- In person by calling into the Mardyke Arena reception.
- By email to [n.ahern@ucc.ie](mailto:n.ahern@ucc.ie). The office will then contact you for your Credit card or Laser card details in order to process the booking. Incomplete or unclear applications forms without payment details will not be processed.

A parent guide will be posted or emailed to all parents prior to the commencement of camp. We ask parents / guardians to take time to read this guide and familiarise themselves with the camp policies and procedures. If you have any queries please contact reception for more information.

Figura recuperada de < <https://www.mardykearena.com/UserFiles/file/Camp%20Brochure.pdf> > (último acceso 01 de junio de 2018).